

# L'ÉCHO

40<sup>e</sup>  
anniversaire

D U T R A N S P O R T

Avec vous sur la route du succès

JUN 2016

[www.lechodutransport.com](http://www.lechodutransport.com)

# KENWORTH

*à l'ère technologique*

## DOSSIERS

- ▶ CAMIONS PROFESSIONNELS/  
VOCATIONNELS
- ▶ LUBRIFIANTS : LA NORME PC-11  
S'EN VIENT!

# Frissons garantis !



Nos fourgons isothermes Thule et Tundra ont reçu l'accréditation du Programme écoénergétique du Gouvernement du Québec et ils bénéficient d'une subvention.

Fourgons  
**Leclair** inc.  
concepteur de fourgons

31, rue Théodore-Viau Terrebonne, QC J6Y 0J8 | 514 846-2000 | Sans frais : 1 855 532-5247

[fourgonsleclair.com](http://fourgonsleclair.com)



## ACTUALITÉS

- 6. Nouveau Règlement sur les normes de sécurité
- 14. Investissement de 17 M\$ à l'usine Kenworth de Chillicothe
- 19. Les pneus Marathon de Goodyear
- 25. Tournée Innovation & Class de Peterbilt
- 26. Golf du CTCQ
- 27. Nouveau Hino 258 toute en puissance
- 28. Le PEACVL 2016-2020
- 29. Journée Carrières à l'EMEMM
- 33. Place à Ovation
- 35. Hino Rive-Sud fête ses 25 ans
- 36. Patrick Turcotte, nouveau président du c.a. de l'ACQ
- 37. On s'amuse avec Transcourt à Grande Prairie
- 38. Place au Nissan Titan
- 40. Protection contre les collisions frontales obligatoires

## ÉCHOnomie

- 24. L'indice TransCore baisse en avril

## ÉCHologie

- 32. Camions lourds zéro-émission de Loop

## Dossier Vocationnels/ Professionnels

- 8. Un vrai Transformer de Western Star
- 10. Camion Mack zéro-émission
- 12. T680 et T880 Kenworth à l'ère technologique
- 16. Le Peterbilt 520 pour la cueillette de déchets
- 17. Concevoir un Peterbilt sur iPad
- 18. Améliorations chez Mack en 2017

## Dossier Lubrifiants

- 20. Les nouvelles huiles PC-11
- 21. Voicipc11.com de Pétro-Canada

## CHRONIQUES

- 4. Éditorial : Réduire le bruit...
- 22. Flotte du mois : Total Logistique
- 30. Au Féminin : Yumiko Kawamura
- 50. ÉCHOS de l'industrie
- 52. Carte postale : Expo Grands Travaux
- 54. Sans détour d'Éric Descarries

**BURROWES**  
COURTIERS D'ASSURANCES

**TOUJOURS  
À PLEINE  
VITESSE  
POUR VOUS  
SERVIR.**

**SPÉCIALISTE  
EN ASSURANCE  
CAMIONNAGE**

**1 800 939-7757**



Par **Guy Hébert**  
rédacteur en chef

# Réduisez le brrrrruit !

En circulant sur certaines autoroutes et grandes artères, vous avez peut-être remarqué des messages comme « Camionneurs, réduisez le bruit » affichés sur des panneaux lumineux du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports. Il s'agit d'un des éléments d'une campagne lancée le 9 mai dernier dont l'objectif est la sensibilisation des camionneurs au bruit routier et à l'usage responsable du frein moteur. Celui-ci est considéré comme ce qui énerve le plus les citoyens habitant le long des routes empruntées par les camions lourds.

La campagne comprend un dépliant à l'intention des chauffeurs ainsi qu'un second pour les citoyens et s'étalera sur plusieurs mois. Le ministère reconnaît d'emblée que le bruit routier est un phénomène complexe, difficile à isoler et qu'il est très compliqué de distinguer le bruit du frein moteur des autres sons émanant d'un véhicule lourd. Le ministère veut faire comprendre à la population en générale que le frein moteur est un élément de sécurité important et que son interdiction n'est pas envisageable.

La campagne s'adresse autant à l'industrie du camionnage qu'aux municipalités et aux citoyens en espérant que la concertation de toutes les parties permettra de réduire quelque peu le bruit. Regardez autour de vous et demandez-vous si un des objets qui se trouve dans votre environnement immédiat n'a pas, au moins une fois, été transporté par camion. Le rôle du transport routier des marchandises est très important dans notre quotidien. Les camionneurs sont les premiers à reconnaître que le bruit est une problématique irritante et n'oubliez jamais qu'ils sont les premiers à l'entendre, malgré l'insonorisation impressionnante des camions modernes.

« Réduisez le brrrrruit ! » est une campagne intéressante ne serait-ce qu'à cause du fait qu'elle familiarisera la population dans son ensemble à des préoccupations quotidiennes de l'industrie du transport routier des marchandises. Les camionneurs ne font pas du bruit pour leur simple plaisir, mais le bruit fait partie de leur quotidien et n'importe quel chauffeur vous dira qu'il fait son possible pour en faire le moins possible.



*Guy Hébert*

JUIN 2016 | VOL. 40 N° 5

**PRÉSIDENT ET ÉDITEUR**

Pierre Gravel | pgravel@bomartgroup.com

**RÉDACTEUR EN CHEF**

Guy Hébert | ghebert@bomartgroup.com

**COLLABORATEURS À LA RÉDACTION**

Pierre-Luc Déry, Éric Descarries, Mario Dubois, Johanne Landry, Jean-Pierre Ménard, Christian Sivière

**CONCEPTION GRAPHIQUE**

Agence grenade  
agencegrenade.ca

**PUBLICITÉ**

Chrystine Lauzon | clauzon@bomartgroup.com  
Ginette Marsolais | gmarsolais@bomartgroup.com

**VICE-PRÉSIDENTE**

Ginette Marsolais | gmarsolais@bomartgroup.com

**COMPTABILITÉ**

Marie-Reine Dufresne | mrdufresne@bomartgroup.com

**ABONNEMENTS**

Jocelyne Marsolais | jomarsolais@bomartgroup.com

*L'Écho du transport* s'adresse à tous les administrateurs de flottes de camions publiques et privées, conducteurs propriétaires, camionneurs de vrac, gestionnaires de l'entretien, acheteurs d'équipement de transport ainsi qu'aux concessionnaires et fabricants de matériel roulant. *L'Écho du transport* couvre l'ensemble des activités de l'industrie du camionnage.

**COÛT DE L'ABONNEMENT**

Canada : 30 \$ / 1 an ; 5 \$ / unité (taxes en sus).

États-Unis : 65 \$ / 1 an.

Autres pays : 85 \$ / 1 an.

Si vous désirez que votre nom soit retiré de toutes les listes d'envoi autres que celle de *L'Écho du transport*, faites-le nous savoir par écrit.

Le magazine *L'ÉCHO DU TRANSPORT* est publié 10 fois l'an (numéros combinés : janvier / février et juillet / août).

Convention de la poste-publication No 40065667

N° d'enregistrement 10809

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada au :

**48, chemin des Centaures**

**Ste-Anne des lacs Québec, J0R 1B0**

**www.lechodutransport.com**

**Tél. : 450 224-7000 / Fax : 450 224-7711**

Le Groupe Bomart est spécialisé dans l'édition de magazines, de guides et de sites Internet dans le domaine du transport et de la logistique, parmi lesquels : le Répertoire du transport et de la logistique, le Répertoire des concessionnaires de camions, la Charte des charges et dimensions et le Répertoire des mandataires accrédités.

Tous droits réservés, reproduction interdite à moins d'autorisation spéciale.

Les opinions et propos émis dans cette publication ne représentent pas nécessairement l'avis de la maison.

ISSN 07087040.

Nous remercions l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques, qui relève de Patrimoine canadien.



# On vous donne un tuyau...



**Nous simplifions votre transport  
jusqu'à la dernière goutte !**

Avec notre guichet unique ouvert 24 heures / 7 jours  
et une variété d'équipements, vous êtes assuré  
de rester branché sur les besoins  
spécifiques de votre clientèle.

Laissez-nous vous faire une  
évaluation gratuite de vos coûts  
d'opération pour bien canaliser  
vos énergies et optimiser  
l'acheminement de votre cargaison.

**En transport, on se serre les coudes !**



Une entreprise d'ici

## Brossard

Location de camions et remorques

3 succursales et un seul numéro : 1 800 361-9720  
Dorval | Montréal-Est | Québec  
[brossard.com](http://brossard.com)



NationaLease

# Refonte du Règlement sur les normes de sécurité

Par Guy Hébert

*N'ayant subi aucune modification majeure depuis 1998, le temps est venu pour une refonte du Règlement sur les normes de sécurité de la Société de l'assurance automobile du Québec auquel sont assujettis tous les camions et autobus immatriculés au Québec. « Le code canadien de sécurité a été modifié au cours des dernières années et il fallait que nous procédions avec nos propres modifications afin de se conformer aux nouvelles normes en vigueur ailleurs au Canada », de dire Gaétan Bergeron, directeur de l'expertise et de la sécurité des véhicules à la SAAQ.*

Le Règlement sur les normes de sécurité des véhicules routiers a été modifié et plusieurs changements importants entreront en vigueur le 20 novembre 2016. Les principales modifications affectent :

» **La vérification avant départ**

Les modifications réglementaires apportent des changements aux parties administra-

tive et mécanique de la vérification avant départ dans le but de l'harmoniser à la norme canadienne sur la ronde de sécurité. Des ajustements sont également apportés aux examens de conduite de la Société de l'assurance automobile du Québec. De plus, une nouvelle vérification spécifique de l'état mécanique des autocars est mise en place.

La mécanique a été grandement améliorée dans les camions et autres véhicules lourds depuis 1998, il suffit de citer en exemple les freins à disque omniprésents aujourd'hui qui n'étaient quasiment pas utilisés à cette époque. « Toutes les administrations canadiennes essaient d'avoir des règles mises à jour et harmonisées, le plus que possible, entre elles afin de faciliter la libre circula-



## La ronde de sécurité



tion des transports sur tout le territoire canadien», poursuit Gaétan Bergeron. Dans sa nouvelle mouture, l'inspection avant le départ revient à son nom original de Ronde de sécurité.

Selon les nouvelles règles, il importe de faire une inspection à toutes les 24 heures et non avant chaque départ. De plus, les exploitants peuvent maintenant désigner un responsable de l'inspection pour les véhicules lourds autres que les chauffeurs. Auparavant, si tout avait été jugé satisfaisant lors de l'inspection et que le véhicule ne s'éloignait pas à plus de 160 kilomètres de la maison dans la journée, il n'était pas nécessaire de produire un rapport. Le nouveau Règlement requiert la production de rapport quotidien dans tous les cas et ce rapport peut être électronique.

L'industrie attendait depuis un certain temps ce nouveau Règlement, par souci d'équité et de conformité avec les normes canadiennes, et elle aura maintenant six mois pour se familiariser avec toutes les modalités. Le nouveau Règlement entrera en vigueur le 20 novembre 2016. La mise à niveau comprend l'intégration de multiples réalités actuelles par rapport à la vérification mécanique qui a beaucoup changé afin de suivre les évolutions des véhicules au cours des 18 dernières années. Voici quelques exemples des changements qui se retrouvent dans le nouveau Règlement :

#### » Les défauts mécaniques mineurs et majeurs

Certaines normes de sécurité ont été revues et des défauts mineurs et majeurs ont été modifiés ou ajoutés.

#### » Le programme d'entretien préventif

Les motifs de révocation ont été changés pour faciliter le contrôle de la qualité du programme. Également, des ajustements ont été apportés à la fréquence spécifique d'inspection pour les autobus de transport urbain appartenant à une société de transport en commun.

#### » Les modalités d'application de la vérification mécanique

De nouveaux véhicules sont maintenant soumis à l'application des règles entourant le processus de vérification mécanique périodique. Par exemple, les véhicules suivants seront dorénavant soumis à une vérification mécanique annuelle :

1. les cyclomoteurs des écoles de conduite
2. les véhicules destinés à des événements spécifiques (baptême, mariage, funérailles)

#### DE NOUVEAUX GUIDES À VOTRE DISPOSITION

Afin d'aider les chauffeurs et les gestionnaires de flottes à mieux se préparer, à mettre à jour leurs documents et à former le personnel à temps pour l'entrée en vigueur de ce nouveau Règlement, de nouveaux guides ont été créés, d'autres ont été mis à jour :

» **Conduire un véhicule lourd** : les nouvelles versions PDF et papier seront en vente dès le 1er août prochain en librairie et sur le site Web des Publications du Québec.

» **Guide La ronde de sécurité** : la version papier de ce nouveau guide sera disponible à compter du 13 juin 2016, mais il est maintenant possible de consulter et d'imprimer la version PDF sur le site Web de la Société de l'assurance automobile du Québec.

» **Guide de vérification mécanique** : la nouvelle version PDF (seule version offerte) sera disponible à compter du 13 juin prochain, sur le site Web de la Société de l'assurance automobile du Québec.

Tous les autres documents affectés par ces changements réglementaires seront mis à jour prochainement. Il est possible d'obtenir de plus amples renseignements sur les modifications réglementaires en consultant le Règlement ou encore le Guide de la ronde de sécurité présentement disponible dans la section nouveautés du site de la Société de l'assurance automobile du Québec ([www.saaq.gouv.qc.ca](http://www.saaq.gouv.qc.ca)).

# SECTION OFFRE D'EMPLOI



Un **annonces** et **chercheurs d'emploi!**

Toutes vos publicités d'offres d'emploi publiées dans le magazine se retrouvent dans une nouvelle catégorie avec onglet spécialement conçu pour les consulter !

**Allez dès maintenant au [www.lechodutransport.com](http://www.lechodutransport.com) et cliquez sur l'onglet Offres d'emploi !**

Vous pouvez ensuite sélectionner l'offre de l'annonceur et vous retrouver sur son site avec toutes les informations pertinentes !



# Western Star dévoile des camions Transformer

Par **Guy Hébert**

*Le 12 mai dernier à Mountville en Caroline du Sud, Western Star annonçait le lancement d'un ensemble Extreme Duty (XD) et procédait au dévoilement du châssis MBT-40 Transformer. Reconnu pour ses camions professionnels durables et robustes, le manufacturier Western Star, membre de la famille de Daimler Trucks North America (DTNA), affirme connaître une croissance constante sur le marché nord-américain. Western Star veut maintenant concurrencer les équipements articulés de châssis rigide sur le marché hors route.*

L'ensemble XD Offroad a été conçu spécifiquement pour les environnements robustes et est disponible pour les modèles de camions 4900 et 6900. Les véhicules équipés des ensembles XD Offroad offriront un maximum de confort, ainsi que des performances à un bas coût à la tonne pour un grand nombre d'applications hors route. Le 6900XD Offroad MBT-40 sera connu comme le Transformer multi-châssis (*multi-body*) à cause de sa capacité de rapidement changer d'une application à une autre. Il s'agit d'un nouveau concept pour le marché des équipements hors route.

En faisant appel au « hooklift » G68 de Palfinger capable de lever 68 000 livres et un nouvel ensemble de transforma-

tion, le MBT-40 donne aux utilisateurs une plus grande versatilité du châssis. Il a été développé pour remplacer le besoin d'avoir plusieurs équipements dédiés à des applications hors route sur un chantier, qui plus souvent qu'autrement sont stationnés en attendant de travailler. Avec le MBT-40, des accessoires lourds et complexes peuvent être interchangeés rapidement. Ainsi une benne basculante peut faire place à une citerne routière en quelques minutes seulement sur un même et seul camion Western Star.

Le MBT-40 est muni d'un système de contrôle générique à l'intérieur de la cabine ainsi que d'un système hydraulique permettant aux opérateurs de facilement

et rapidement changer les contrôles afin d'entreprendre de nouvelles applications hors route avec le même véhicule. « Il n'y a aucun doute que le MBT-40 changera les règles du jeu des applications de construction en pouvant faire appel à de multiples pièces d'équipement sur le même châssis », de dire John Tomlinson, directeur des ventes XD et professionnels chez Western Star. « Le développement de la plateforme cherchait avant tout à trouver des moyens plus économiques de répondre aux besoins des clients. Les châssis pour les équipements hors route peuvent être dispendieux et la possibilité de n'utiliser qu'un seul châssis pour de nombreuses applications est très attrayante. »



(Photo Equipment World)



QUELQUES **tonnes** EN TROP?  
POUR LA SANTÉ DE VOTRE CAMION  
**TANDEM**  **SIMARD**



(800) 423-5347  
[simardsuspensions.com](http://simardsuspensions.com)



# Mack développera des camions de drayage zéro émission

Par *Guy Hébert*

Dans le cadre du salon commercial *Advanced Clean Technology (ACT) Expo 2016* qui se tenait à Long Beach en mai dernier, l'état de la Californie a annoncé qu'il octroyait une subvention de 23,6 millions de dollars au *South Coast Air Quality Management District (SCAQMD)*. Provenant du programme de développement de camions lourds de la Californie, la subvention devrait permettre de réaliser divers projets. Parmi eux, Mack Trucks a dévoilé son intention de faire la démonstration de deux camions lourds de drayage zéro-émission.

La SCAQMD entend travailler de concert avec quatre autres districts californiens afin de mettre sur pied un événement à grande échelle de démonstration de camions lourds zéro-émission. Se retrouvant parmi les manufacturiers de camions sélectionnés pour recevoir une subvention, Mack orientera ses travaux sur l'usage des technologies de NOx ultra faibles (*ultra-low NOx technologies*) tout en

faisant également appel aux possibilités de l'hybride électrique à branchement et de géorepérage sur lesquelles le manufacturier a déjà planchées.

Mack entrevoit avec optimisme la possibilité de travailler de nouveau avec le SCAQMD afin de réaliser la démonstration de deux camions lourds de drayage zéro émission, de dire Dennis Slagle, président de Mack Trucks. Mack Trucks est un chef de file d'innovations du groupe motopropulseur depuis des décennies et nous sommes excités d'appliquer nos connaissances à ce projet. Les objectifs des camions lourds de drayage zéro émission sont de réduire la pollution et les émissions de gaz à effet de serre (GES) dans des sites où les volumes de transbordement et de transport de marchandises sont élevés, tels les ports, les cours de triage ainsi que les corridors de circulation les reliant. Les camions que Mack entend présenter devraient être développés sur des camions de modèle Pinnacle.



**Suspension**  
**J. C. Beauregard Inc.**

Vérification mécanique  
Mandatitaire

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
DE VÉHICULES LOURDS

- Mécaniciens accrédités PEP
- Alignement LASER
- Suspension
- Réparation de système ABS
- Installation de réservoir au gaz naturel

Lundi au vendredi : 7h à 17h  
**450 836-1500**  
Télécopieur : 450 836-2277

21, rue Notre-Dame (route 138) Berthierville, J0K 1A0  
suspensionjcbeauregard@bellnet.ca



> Ce Pinnacle de Mack devrait être transformé en camion de drayage zéro émission dans le cadre de ce projet.



**L'ÉCHO**  
DU TRANSPORT

AVEC VOUS SUR LA ROUTE DU SUCCÈS

Suivez  
notre page !

[www.facebook.com/  
echodutransport](http://www.facebook.com/echodutransport)

facebook



# LAISSEZ NOS EXPERTS PRENDRE SOIN DE VOTRE CAMION

## DANS LES CENTRES DU CAMION HEWITT, VOUS POUVEZ :

- Entretien et réparer vos camions de pare-chocs à pare-chocs
- Réparer et remettre à neuf vos moteurs et vos transmissions
- Effectuer des tests sur dynamomètre\*
- Avoir accès à un grand inventaire de pièces
- Procéder à une analyse des fluides dans le laboratoire S•O•S
- Profiter d'un programme de fidélité
- Avoir la possibilité d'obtenir du financement à 0% d'intérêt\*\*

**9** ENDROITS  
POUR VOUS  
SERVIR

POINTE-CLAIRE • QUÉBEC • CANDIAC  
Baie-Comeau • Chicoutimi • Hull  
Sept-Iles • Val-d'Or • Wabush

Prenez rendez-vous dès maintenant pour la réparation et l'entretien de votre camion.

**1 855 226-4664** | [hewitt.ca](http://hewitt.ca)

\* Disponible dans les succursales de Pointe-Claire et Québec

\*\* Financement disponible via Cat Financial Commercial Account, selon l'acceptation du crédit. Certaines conditions s'appliquent.

*Hewitt*



**Service par Excellence**

# Kenworth à l'ère technologique avec ses T680 et T880

Par **Guy Hébert**

*Dans le cadre d'une table ronde qui réunissait 11 représentants de publications de l'industrie du camionnage et autres domaines connexes au transport routier des marchandises, dont L'Écho du transport, à l'usine de Kenworth à Chillicothe, en Ohio le 18 mai dernier, Kurt Swihart, directeur du marketing du manufacturier de camions lourds, a échangé sur plusieurs sujets avec les participants. Tout en essayant de passer ses messages le plus positivement possibles, Kurt Swihart n'a pas caché le fait que l'industrie traverse présentement une période plus trouble.*

Il a cité comme exemple le fait que l'usine de Chillicothe, où sont construits les camions de classe 8 de Kenworth tels les modèles T680 et T880 et où travaillent plus de 1 900 personnes sur deux quarts de travail, ne produit plus que 128 camions sur une base quotidienne. «L'an dernier, nous maintenions une cadence de 160 camions par jour alors qu'en 2016, le quart de jour fonctionne toujours à la vitesse grand V de 80 camions quotidiennement mais la cadence du quart de soir est de seulement 48 camions», précisait Judy McTigue, directrice de l'usine de Chillicothe.

«Lancé en 2012, le modèle T680 n'a pas nécessairement connu un départ canon alors qu'en 2013 nous en produisons une dizaine par jour à Chillicothe. Le T880, plus axé sur le marché des camions professionnels ou vocationnels, a connu lui aussi un lent départ après son lancement en 2013», expliquait Kurt Swihart. «Résultat d'un programme de R&D de 400 millions de dollars, les deux modèles phares de Kenworth remplissent aujourd'hui leurs promesses alors que 90% des véhicules sortant de la ligne de production à l'usine sont soit des T680 ou encore des T880.»

Selon les prévisions, les ventes de camions neufs de classe 8 en 2016 devraient totaliser de 220 000 à 250 000 unités pour le Canada et les États-Unis. «C'est la troisième meilleure année au cours des 10 dernières, il s'agit donc d'un bon marché pour les camions lourds, surtout si l'on tient compte du fait que le volume transporté par camion a atteint des niveaux records au cours des trois ou quatre derniers mois», ajoute Kurt Swihart. «Qui plus est, l'indice



> Kurt Swihart

manufacturier ISM (*ISM Manufacturing Index* – un indice réalisé par l'Institut de la gestion de l'approvisionnement – *Institute of Supply Management* à partir d'un sondage auprès de 300 entreprises manufacturières chaque mois) est à la hausse depuis quelques mois.»

Aux États-Unis, le logement et la construction sont des secteurs qui ont repris du poil de la bête au cours des derniers mois alors qu'il se construira plus de 1.1 million d'unités en 2016, le plus haut total depuis 10 ans. C'est un secteur qui connaît une croissance robuste dans son ensemble

et cela commence à se ressentir chez les concessionnaires Kenworth qui peinent actuellement à garder des T880 avec benne basculante en inventaire. «Et tout le monde s'entend pour dire que l'industrie du camionnage est à la merci de l'économie. Le prix du baril de pétrole brut est repassé en haut de la barre des 50 \$ mais c'est un couteau à deux tranchants. D'un côté, les gestionnaires de flottes profitent d'un gallon de diésel à un prix très bas, mais d'un autre côté, plusieurs de nos clients ont été des victimes de la crise de l'industrie pétrolière. Dans notre industrie, le pétrole à haut prix



> T680



> T880

bénéficie à tout le monde. Je crois que 2016 sera une bonne année pour Kenworth alors que nous avons retrouvé le momentum», selon Kurt Swihart.

Ce dernier a aussi parlé du partenariat de Kenworth avec Eaton dans le développement de nouveaux groupes motopropulseurs comme le Power Management System qui gère la marche au ralenti tout en ayant une batterie fournissant de 8 à 12 heures de climatisation ou de chauffage dans la cabine. Ce système comprend un chauffage à ignition diesel permettant aux chauffeurs d'accéder au chauffage et à l'air climatisé même si le moteur n'est pas en marche. Un mécanisme Auto Start/Stop démarre le camion automatiquement quand les batteries sont à plat afin de les recharger. Un système de monitoring de la température de l'huile moteur démarre automatiquement le moteur pour empêcher la gélification de l'huile. Le moteur peut démarrer même si le chauffeur n'y est pas selon les températures prédéterminées.

« Le Truck Tech +, notre système de diagnostic à distance, a été installé sur plus de 10 000 camions en moins d'un an et pourrait servir de base pour d'autres types de communications et d'applications. Au cours des dernières années, les camions ont effectué une transition de véhicules avec des systèmes mécaniques à l'ère technologique », affirmait Kurt Swihart. « Avec des partenaires comme Eaton et Bendix et son système de contrôle de stabilité et de mitigation Bendix Wingman Fusion, les moteurs PACCAR, je crois réellement que Kenworth est en position de jouer un rôle de premier plan dans les prochaines années. »

# CHAUFFEUR PROPRIETAIRE RECHERCHÉ



## Pas besoin de nous ressembler pour faire partie de la famille

### Joignez-vous à la famille propulsez l'entreprise vers le succès

[rosedale.ca/chauffeurs](http://rosedale.ca/chauffeurs)

Tél. 1.855.721.3962 | Téléc. 1.844.314.5953





# Kenworth investit 17 M\$ à l'usine de Chillicothe

Par Guy Hébert

C'est dans le but d'améliorer la qualité de ses camions et l'efficacité de son assemblage que Kenworth a décidé d'investir 17 M\$ dans son usine de Chillicothe, en Ohio. Le projet comprend la construction d'un nouveau système de gestion des pièces et d'une installation d'entreposage automatisé pour ses cabines de camion. L'usine d'assemblage de camions de classe 8 comme les T680 et les T880 emploie près de 1900 personnes sur deux quarts de travail dans cette ville du Sud de l'Ohio. L'usine, ouverte en 1974, a produit son 500 000<sup>e</sup> camion au mois de février dernier.

Le nouveau système augmentera l'efficacité de l'usine en faisant appel à la technologie pour le stockage rapide de pièces peintes et une meilleure distribution de ces dernières lorsqu'elles seront requises sur la ligne d'assemblage. L'ajout d'un bâtiment de 25 000 pieds carrés érigé sur le toit de l'usine existante mettra en valeur un envi-

ronnement à température contrôlée afin d'améliorer la qualité des pièces peintes.

« Kenworth tente continuellement d'implanter des améliorations de procédés dans toutes ses usines sur une base quotidienne », explique Daryl Simon, directeur général adjoint aux opérations de Kenworth. « Ce nouveau système à la fine pointe technologique fournira aux clients des camions d'une qualité améliorée tout en augmentant le niveau de technologies de notre ligne d'assemblage. »

Tout au long des 42 ans de l'histoire de l'usine de Chillicothe, les employés de Kenworth ont toujours attaché une grande importance à la qualité, à l'efficacité des processus, à la satisfaction des clients et aux questions environnementales. L'usine est certifiée ISO 14001:2004 en reconnaissance de sa gestion environnementale et des systèmes d'assemblage de camions de classe 8 respectant les impératifs du développement durable.



**Photo du haut**

> On peut voir sur ce croquis à quoi ressemblera l'usine d'assemblage de camions de classe 8 de Kenworth à Chillicothe, en Ohio, une fois que les travaux de construction d'un nouveau bâtiment sur le toit de l'usine actuelle sera terminée.

**Photo du bas**

> Des employés de l'usine d'assemblage de Kenworth à Chillicothe s'affèrent à mettre en place un moteur MX-11 de PACCAR dans le châssis d'un camion T680 vendu à Dresibach Enterprises, une entreprise de logistique opérant au Texas et en Californie. Il s'agit d'un MX-11 de 425 chevaux vapeurs générant 1 450 livres de couple.

**Delo®**  
**On va plus loin.**



**NI LA PLUIE, NI LA NEIGE  
NI 23 HEURES DANS LA NOIRCEUR  
NI LES MISSIONS ÉCHOUÉES DES CAMIONNEURS PAR LE PASSÉ  
NI LES ACTES DE LA NATURE...  
NE M'EMPÊCHERONT, AINSI QUE CES PNEUS CHÂÎNÉS  
D'ATTEINDRE LES AVANT-POSTES FINALS  
DE CETTE VASTE FRONTIÈRE**

**Lisa Kelly dans Le Convoi de l'extrême du réseau History®  
Utilisatrice des produits Delo® depuis 2005**

**DES TÂCHES PEU COMMUNES EXIGENT UNE TÉNACITÉ HORS DU COMMUN**



**Les produits  
Chevron sont offerts  
aux emplacements  
suivants :**

**CHEVRON CANADA LIMITED**  
1200-1050 West Pender St.  
Vancouver BC V6E 3T4  
SF : 1 (800) 822-5823  
canada.deloperformance.com

**CATALYS LUBRICANTS**  
7483 Progress Way  
Delta BC V4G 1E7  
SF : 1 (855) 946-4226  
catalyslubricants.ca

**NORTHERN METALIC  
SALES (GP)**  
9708-108 St.  
Grande Prairie AB T8V 4E2  
Tél : (780) 539-9555  
northernmetallic.com

**HUSKY ENERGY  
CORPORATION**  
707-8th Ave. S.W.  
Suite 700  
Calgary AB T2P 1H5  
Tél : (403) 298-6709  
huskyenergy.ca

**UFA**  
4838 Richard Rd. S.W.  
Suite 700  
Calgary AB T3E 6L1  
Tél : (403) 570-4306  
ufa.com

**CHRIS PAGE  
& ASSOCIATES LTD**  
14435-124 Ave.  
Edmonton AB T5L 3B2  
Tél : (780) 451-4373  
chrispage.ca

**RED-L DISTRIBUTORS LTD**  
9727-47 Ave.  
Edmonton AB T6E 5M7  
Tél : (780) 437-2630  
redl.com

**49 NORTH LUBRICANTS**  
1429 Mountain Ave., Unit 2  
Winnipeg MB R2X 2Y9  
Tél : (204) 694-9100  
Fax: (204) 775-0475  
49northlubricants.com

**CASE 'N DRUM OIL INC**  
3462 White Oak Road  
London ON N6E 2Z9  
SF : 1 (800) 265-7642  
www.cndoil.ca

**TRANSIT LUBRICANTS LTD**  
5 Hill St.  
Kitchener ON N2G 3X4  
Tél : (519) 579-5330  
transitpetroleum.com

**R. P. OIL LTD**  
1111 Burns St. East  
Unit 3  
Whitby ON L1N 6A6  
Tél : (905) 666-2313  
rpoil.com

**CREVIER LUBRIFIANTS**  
2320, Rue de la Métropole  
Longueuil (QC) J4G 1E6  
Tél : (450) 679-8866  
crevier.ca

**NORTH ATLANTIC  
REFINING LTD**  
29 Pippy Place  
St. John's NL A1B 3X2  
Tél : (709) 570-5624  
northatlantic.ca

Un produit de la compagnie Chevron © 2016 Chevron Canada Limited. Tous droits réservés. Toutes les marques de commerce sont la propriété de Chevron Intellectual Property LLC ou de leurs détenteurs respectifs.

# Peterbilt innove avec le 520 de cueillette de déchets

Par Guy Hébert

Avec le lancement de son nouveau modèle 520, le manufacturier Peterbilt, de Denton au Texas, étend son offre dans le secteur des camions de cueillette des déchets et du recyclage. Le nouveau véhicule comprend deux sièges et deux volants afin de faciliter le changement de côté de route pour une plus grande versatilité tout en étant disponible avec le nouveau moteur PACCAR MX-11. « Peterbilt est un chef de file du secteur de la collecte des déchets depuis près de 50 ans à cause des innovations que nous arrivons à développer pour nos clients et ainsi améliorer la fiabilité et les performances de nos véhicules », de dire Darren Silver, vice-président de PACCAR et directeur général de Peterbilt. « Le modèle 520 poursuit dans cette tradition avec de nouvelles composantes de productivité et de sécurité. Le siège double à volant double permet aux clients d'opérer le camion des deux côtés de la cabine avec plus de facilité pour un meilleur confort. »

La cabine avec ses deux postes de pilotage quasi identiques permet aux chauffeurs de changer de position sans problème ou ajustement majeur à droite ou à gauche, y compris un double contrôle du frein à main, du système de chauffage et de climatisation (HVAC) et du stéréo. Les éléments de la console sont à angles afin de les mettre plus à la vue du chauffeur et sont visibles et accessibles à gauche comme à droite.

Peterbilt poursuit l'évolution de son intérieur ProBilt qui est idéal pour des applications vocationnelles. Le modèle 520 offre la plus récente version du ProBilt, avec un environnement de travail optimisé et ergonomique. La grille du modèle 520 donne au camion un style pouvant accommoder les essuie-glaces pantographes couvrant 27% de plus de pare-brise que le design précédent, pour plus de sécurité dans des conditions climatiques plus difficiles.

Le modèle 520 est offert avec un plus grand nombre d'option de puissance, de couple et de chevaux vapeurs que n'importe quel



camion à ordures compétitif. Il est disponible avec le moteur PACCAR MX-11 de 430 chevaux vapeurs générant 1550 livres de couple tout en étant plus léger de 400 livres de moteurs similaires. Le modèle 520 peut aussi être mû par un moteur 9 litres. Ce nouveau camion devient automatiquement la pierre angulaire de la gamme de camions de cueillette de déchets de Peterbilt.

# Concevez votre Peterbilt 579 sur iPad

Par Guy Hébert

Les clients de Peterbilt et ceux qui sont des amateurs de cette marque iconique de camions, peuvent maintenant concevoir un Peterbilt modèle 579 grâce à une nouvelle application pour iPad disponible sur l'Apple App Store. Avec l'appli, les utilisateurs peuvent choisir diverses spécifications techniques comme la couleur ainsi que la configuration du véhicule lourd. Il est possible de choisir un camion ou un tracteur, avec ou sans couchette, des capots de différentes longueurs, le moteur et la transmission et d'autres éléments clés. Des accessoires d'efficacité énergétique comme des ensembles aérodynamiques peuvent aussi être ajoutés sur le camion à l'écran d'un iPad. Une fois le travail terminé, il est possible de sauvegarder le tout ou encore de le transmettre par courriel chez un concessionnaire Peterbilt pour passer une commande.



**12 MOIS PIÈCES & MAIN-D'ŒUVRE**  
**GARANTIE**  
**NORD-AMÉRICAIN**  
**TruckPro**  
**KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ**

**VOUS ÊTES**  
**COUVERTS!**

**PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD**

Notre garantie est maintenant honorée dans plus de **1 100 centres de services au Canada et aux États-Unis!** Une première au Canada pour un réseau de centres de services en réparation de véhicules lourds!

La garantie couvre les **pièces et main-d'œuvre pour une période de 12 mois, kilométrage illimité!**

Pour plus de détails sur notre programme de garantie et connaître nos centres de services participants, consultez notre site internet.  
[www.truckpro.ca](http://www.truckpro.ca)

**TRUCKPRO** 

# Mack dévoile des améliorations importantes pour 2017

Par Guy Hébert

*Le 22 avril dernier, Mack Trucks introduisait le régulateur de vitesse prédictive Mack (Mack Predictive Cruise), une nouvelle technologie d'efficacité énergétique s'ajoutant à la suite complète de produits intégrés offrant une amélioration au coût total de propriété. Le régulateur de vitesse prédictive Mack est un système intelligent qui mémorise une route lorsque le régulateur de vitesse est enclenché, enregistrant jusqu'à 4 500 dénivelés. La prochaine fois que le chauffeur roulera sur la même route, le régulateur de vitesse prédictive engagera la transmission manuelle automatisée Mack mDRIVE à sélectionner la vitesse générant la meilleure efficacité énergétique.*

Comme sa compagnie sœur Camions Volvo Amérique du Nord, Mack Trucks est un manufacturier chef de file dans l'intégration en introduisant constamment de nouveaux systèmes pour gérer la consommation de carburant. La mDRIVE offre déjà une efficacité énergétique améliorée tout en réduisant la fatigue des chauffeurs. « Le régulateur de vitesse prédictive est une nouvelle étape dans cette évolution en ajoutant une autre dimension d'intelligence », de dire Dennis Slagle, président de Mack Trucks.

Le régulateur de vitesse prédictive de Mack monitorise la vitesse, la charge du moteur et la déclivité de la route à venir. En approchant un dénivelé, le régulateur de vitesse prédictive permet d'augmenter légèrement la vitesse afin de maintenir la transmission à la plus haute vitesse possible plutôt que de rétrograder et ainsi mieux se comporter dans la pente. Maintenir la vitesse la plus haute possible est très éconergétique. Le régulateur de vitesse prédictive génère une amélioration de l'efficacité énergétique d'environ 1% et ne nécessite aucune liaison avec le gps.

Dans la même journée, Mack a aussi dévoilé la prochaine avancée dans l'évolution de

son groupe motopropulseur intégré, les moteurs de la série 2017 Mack MP qui présentent des améliorations significatives en efficacité énergétique, en puissance et en productivité tout en réduisant les émissions de gaz à effet de serre (GES). Cette annonce a été faite lors du Jour de la terre à Austin au Texas, une des villes les plus vertes aux États-Unis. « Depuis plus de 100 ans, Mack a toujours su rencontrer les besoins en constante évolution des applications de nos clients avec des moteurs fiables et puissants », de dire Dennis Slagle. « L'évolution 2017 de la puissance Mack cadre dans notre tradition de durabilité tout en générant plus de puissance et des gains incroyables d'efficacité énergétique. »

Des avancées importantes ont été apportées aux moteurs MP7 de 11 litres et MP-8 de 13 litres de Mack pour 2017 afin de simplifier l'entretien, améliorer l'efficacité énergétique et la productivité. Les deux moteurs présentent des pistons d'un nouveau design qui haussent le taux de compression et permet une meilleure combustion du carburant pendant qu'un système de rampe commune à haute pression injecte le carburant avec une plus grande précision.



**> Le moteur MP-8 de Mack a été amélioré pour 2017 et offrira des améliorations de l'efficacité énergétique variant de 2.1% à 8.8% selon la configuration choisie.**

Ces éléments combinés à la pompe de refroidissement à deux vitesses, entraînent l'amélioration de l'efficacité énergétique du MP7 d'un maximum 5.1% et du MP8 d'un maximum de 5%.

D'autres améliorations ont aussi été apportées aux deux moteurs. Par exemple, avec 425 chevaux vapeurs, le MP7 offre la puissance de 13 litres dans un 11 litres ce qui le rend idéal pour des applications où le poids est important. Lorsque la nouvelle technologie du turbo composé (turbo compounding) est utilisé avec le MP\*, il en résulte un ajout de puissance de 50 chevaux vapeurs et une hausse substantielle de l'efficacité énergétique pouvant atteindre 8.8%. Les moteurs MP10 de 16 litres, le plus puissant de la série avec ses 605 chevaux vapeurs ainsi que le MP10, livré avec le Mack Titan pour des applications de transport de charges lourdes, demeurent inchangés pour 2017.

# Goodyear lance sa ligne Marathon de pneus SmartWay

Par Guy Hébert

Le 9 mai dernier, la Goodyear Tire & Rubber Company, d'Akron en Ohio, lançait une nouvelle ligne de pneus Marathon conçus pour faciliter les applications de long courrier en roulant plus longtemps avant de devoir être remplacés. Les premiers produits de cette nouvelle ligne moyenne de gamme Marathon sont le Marathon LHS, le Marathon LHD et le Marathon LHT. Ces trois pneus commerciaux sont certifiés SmartWay et écoénergétiques en plus de générer un plus haut degré de traction.

Des produits fiables sont les premiers éléments de la solution totale Goodyear qui veut aider les flottes à réduire les coûts d'opérations, de dire Brian Buckham, directeur général du marketing de produits chez Goodyear. Les nouveaux pneus Marathon ont été ingénieusement conçus pour remplir cette promesse.

## Le Marathon LHS est un pneu de direction proposant :

- » Une construction à cinq niveaux pour une usure plus régulière et une plus longue durée de vie.
- » Des rainures distribuant la pression afin de contrer l'usure irrégulière.
- » Des composés de semelle améliorés permettant la certification SmartWay par rapport à la réduction de la consommation de carburant et son coût plus bas au kilomètre.
- » Des ceintures d'acier confectionnées de façon à balancer les économies de carburant et le kilométrage.
- » Des rainures latérales améliorant la traction peu importe les conditions climatiques.

## Le Goodyear Marathon LHD est un pneu de tracteur offrant :

- » La technologie Goodyear Treadlock avec micro-rainures entrecroisées stabilisant la semelle pour une plus grande durée de vie.
- » Des flancs semi-solides augmentant la durée de vie.
- » Des composés de semelle améliorés permettant la certification SmartWay par rapport à la réduction de la consommation

de carburant et son coût plus bas au kilomètre.

- » Des rainures latérales conçues pour une excellente traction en toutes saisons.

## Le Goodyear Marathon LHT est un pneu de remorque comprenant :

- » Une carcasse solide donnant au pneu une plus longue durée de vie, une robustesse améliorée et des possibilités de rechapage.
- » Des flancs en composés spéciaux offrant une meilleure protection contre le frottement sur les abords de la chaussée.
- » Des composés de caoutchouc développés pour réduire les pertes d'énergie et rencontrer les normes SmartWay quant à leurs performances.

Le Marathon LHS est disponible en grandeur 295/75R22.5 (capacités de charge G et H) présentement et aussi en 11R22.5 à partir de juin et en 285/75R24.5 (capacité de charge G) et en 11R24.5 (capacité de charge G et H) en juillet. De son côté, le Marathon LHD est disponible en grandeur 295/75R22.5 (capacité de charge G) actuellement et aussi en 11R22.5 (capacité de charge G) ce mois-ci et en 285/75R24.5 (capacité de charge G) et en 11R24.5 (capacité de charge G et H) en décembre 2016. Pour sa part, le Marathon LHT est disponible en grandeur 295/75R22.5 (capacité de charge G) et 11R22.5 présentement tandis que les grandeurs 285/75R24.5 (capacité de charge G) et 11R24.5 (capacité de charge G) devraient être sur le marché en juillet.



**Harnois**  
Groupe pétrolier  
*De l'énergie à revendre!*

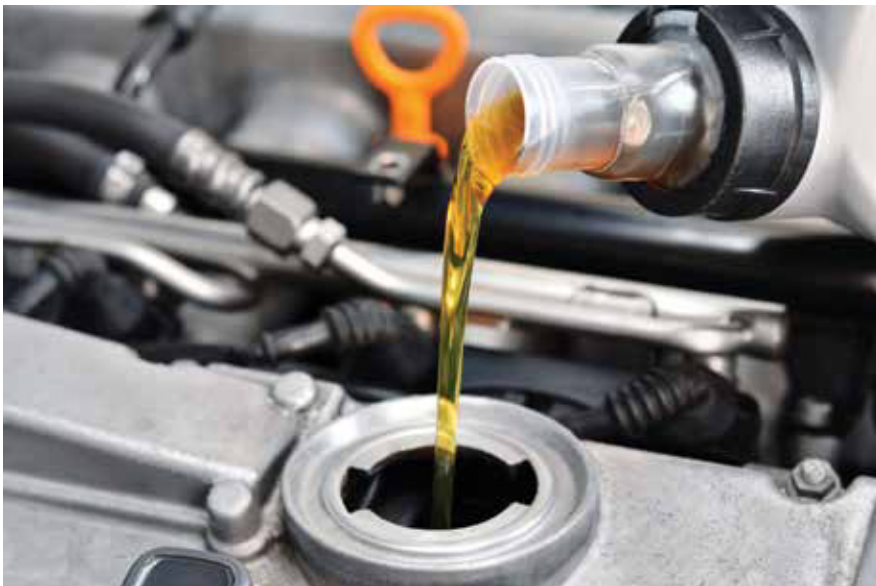
**Pour tous vos besoins en :**

- ✓ Carburants    
- ✓ Lubrifiants   
- ✓ Produits spéciaux  
  - Fluide d'échappement diesel
  - Antigel
  - Liquide lave-glace

**Harnois Groupe pétrolier**  
80, route 158, Saint-Thomas QC J0K 3L0 | 1 800 363-2712 poste 1540  
[www.harnoisgroupepetrolier.com](http://www.harnoisgroupepetrolier.com)

# À quoi s'attendre avec les nouvelles huiles PC-11

Par Guy Hébert



La nouvelle réglementation de la NHTSA (*National Highway Traffic Safety Administration*) entrera en vigueur en 2018. D'ici la fin de l'année, de nouvelles huiles de catégorie PC-11 (*Proposed Category 11*) donneront naissance à deux nouvelles qualités de lubrifiants pour les moteurs diesel qui respecteront les nouvelles normes :

- » Les huiles moteurs PC-11A remplaceront celles de la classe API CJ-4 actuelle, procurant une protection supérieure des moteurs et elles auront la désignation API CK-4.
- » PC-11B est une nouvelle catégorie d'huiles moteurs de haute tenue à faible viscosité pour moteurs diesels qui est conçue pour procurer les mêmes avantages supérieurs que la classe CK-4, tout en améliorant encore davantage l'économie de carburant. Cette nouvelle catégorie aura la désignation API FA-4 et a été conçue pour permettre aux constructeurs de moteurs d'améliorer l'économie de carburant de manière à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES).

Les principales propriétés des nouvelles huiles PC-11 sont une hausse de la protection contre l'oxydation ainsi qu'un contrôle supérieur de l'aération et une meilleure capacité de résister à la dégradation de la viscosité. Les nouveaux moteurs fonctionnent à des températures plus élevées que les générations précédentes, ce qui rend les huiles à moteur actuelles plus vulnérables par rapport à la protection contre l'oxydation. Les produits issus de la nouvelle réglementation devraient combler cette lacune. De plus, les huiles API FA-4 sont conçues pour améliorer les économies de carburant et réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES).

La nouvelle réglementation ne modifie d'aucune façon les grades de viscosité SAE mais des huiles API FA-4 seront commercialisées comme un nouveau grade de viscosité SAE 10W-30 plus bas, en plus du grade de viscosité API CK-4 SAE 10W-30 plus élevé. Ces huiles API CK-4 créent un équilibre entre l'économie de carburant supérieure par rapport au grade SAE 15W-40 tout en générant une protection similaire des

moteurs anciens et plus récents. Les huiles API CK-4 remplacent toutes les anciennes applications de la classe API C et conviennent à la plupart des moteurs d'avant 2017. De leurs côtés, les huiles API FA-4 répondront aux besoins des moteurs 2017 et plus récents. Elles procureront une meilleure économie de carburant par rapport aux huiles SAE 10W-30 et 15W-40 API CJ-4 tout en pouvant être utilisées avec les moteurs moins récents. Il est recommandé de consulter les constructeurs de moteurs afin de vérifier si une huile API FA-4 est viable pour un moteur moins récent.

Des spécialistes, comme ceux de Pétro-Canada, fabricant des huiles Duron, consultés pour cet article, prévoient que les huiles PC-11 prolongeront les intervalles de vidanges. Qui plus est, les nouvelles huiles s'adressent aussi bien aux véhicules routiers qu'hors route. Il semblerait que seuls certains constructeurs de moteurs de classe 8 profiteront des nouvelles huiles API FA-4 alors que les constructeurs de véhicules hors route et de moteurs diesel des classes 3 à 7 continueront à faire appel aux huiles API CK-4 malgré le fait qu'ils doivent toujours conseiller les huiles SAE 15W-40.

Question d'économie de carburant, les huiles API FA-4 pourraient générer des économies de l'ordre de 2% en comparaison avec les huiles SAE 15W-40 alors que l'économie serait de 1% pour un moteur au diesel en service routier avec de la SAE 10W-30. Ces économies pourraient être encore plus importantes lors de longues périodes de marche au ralenti ou de départs et d'arrêts fréquents.

# Péto-Canada lance le site Voicipc11.com

Les Lubrifiants Péto-Canada, une filiale de Suncor, vient de lancer un nouveau site pour sa campagne «Voici l'avenir», une source d'informations qui devraient aider les gestionnaires à prendre des décisions éclairées dans le cadre de l'arrivée des nouvelles huiles PC-11 qui envahiront le marché en décembre prochain. L'introduction des nouvelles huiles PC-11 représente la plus importante modification aux spécificités des huiles à moteur pour véhicules lourds depuis plus d'une génération. Ces nouvelles huiles devraient engendrer des gains importants en matière d'économie de carburant, de réduction des gaz à effet de serre (GES) et de protection des moteurs.

Le site francophone de la campagne, **www.voicipc11.com** (tout comme son pendant anglophone [www.herecomespc11.com](http://www.herecomespc11.com)), est en quelque sorte un guide pratique sur les nouvelles spécifications, offrant une foule de renseignements provenant d'experts de l'industrie dans un cadre convivial. Ceux et celles qui cherchent à savoir comment les nouvelles huiles PC-11 affecteront leurs opérations quotidiennes ont accès à une chronologie des événements qui ont mené au développement de la nouvelle norme PC-11 ainsi qu'aux dernières nouvelles concernant ces nouveaux produits. De plus, une section FAQ (Foire aux questions) permet aux utilisateurs de poser des questions à des experts de Péto-Canada.

On retrouve aussi sur le site une vidéo aidant les visiteurs de voir comment les nouvelles huiles pourraient modifier leurs façons de faire. «PC-11 est le plus important changement que subira le marché nord-américain des véhicules lourds et nous avons reçu de nombreuses questions par rapport à ce que tout cela veut dire du côté pratico-pratique», de dire Howard McIntyre, vice-président des lubrifiants chez Suncor. «Nous avons lancé le site [www.voicipc11.com](http://www.voicipc11.com) et la campagne «Voici l'avenir» afin de fournir de l'information claire et précise qui devrait permettre aux entreprises de prendre des décisions éclairées d'ici le mois de décembre.»

Lubrifiants Péto-Canada développe présentement une nouvelle génération d'huile respectant les spécifications de la norme PC-11 en faisant appel aux meilleures technologies qui soient. Ces lubrifiants sont mis à l'essai actuellement afin de s'assurer qu'ils offrent l'ultime protection pour les moteurs de véhicules lourds. Les essais se font selon la méthodologie Beyond Today's Standards dans des conditions environnementales parmi les plus rigoureuses au Canada afin de s'assurer que les huiles seront performantes et fiables quelle que soit l'application. (G.H.)

**TRANSCOURT**  
LOCATION DE CITERNES

Visitez-nous du 14-15 sept  
Lloydminster Heavy Oil Show  
**HOS**  
Kiosque #160 et #508

**La meilleure expérience  
de location de citernes...  
tout juste au bout du fil**

**Tony Jelacic**  
Directeur du développement des affaires, Est du Canada  
[tjelacic@transcourt.com](mailto:tjelacic@transcourt.com)

1 888 407 3830 · [transcourt.com](http://transcourt.com)

Vaste flotte, de la plus haute qualité · Service personnalisé  
Solutions sur mesure · Excellente valeur · D'un océan à l'autre



# Total Logistique

fait souvent appel à des opérateurs

**Par Guy Hébert**

Après avoir complété des études à l'Université Bishop et travaillé dans une entreprise de transport, Ches Nadeau, fils d'un pêcheur de la Côte-Nord, cherchait à créer une entreprise intégrant le transport, l'entreposage et le courtage. C'est ainsi que naissait en 1995 Total Logistique, une société de transport hybride qui manutentionne et transporte des produits alimentaires et autres produits de consommation tout en offrant également des services complets de courtage.

« Il avait et a toujours une vision à long terme et il a toujours agi de façon à offrir un service de qualité en se disant que les profits vont suivre », explique Robert Nuez, premier vice-président de Total Logistique. « Nous avons des clients de longue date comme Kraft, qui font appel à nos services depuis nos débuts et qui sont devenus en quelques sortes, des partenaires. Unilever, Mondelez, Pepsi, les barres Mars, pour n'en nommer que quelques-uns, sont aussi parmi nos partenaires. »

Une partie du modèle d'affaires repose sur le fait de faire appel à des opérateurs de camions et des entreprises de transport avec une petite flotte pour le transport, ce qui a toujours bien servi Total



Logistique. En 1999, l'entreprise procédait à l'acquisition de deux camions Mack et de deux remorques réfrigérées. Aujourd'hui, Total Logistique compte sur 150 camions et 300 remorques pour effectuer ses activités de cueillette et de livraison. De ce nombre de camions, Total Logistique en possède 30 alors que les 120 autres sont la propriété de leurs opérateurs.

« Nous travaillons en partenariat avec de petits transporteurs alors que 45 % de nos activités sont réalisées par nos propres camions et 55 % par des sous-traitants. Nous trions nos sous-traitants car ils sont en quelque sorte nos ambassadeurs et Total Logistique s'occupe non seulement d'assurer sa flotte, mais également les courtiers afin d'éviter les conflits », ajoute



Robert Nuez. « Le taux de roulement parmi nos chauffeurs est raisonnablement bas et c'est mieux ainsi car il n'est pas facile de recruter de bons conducteurs. Nous effectuons du transport de charges partielles aussi bien que de charges entières. Nous comptons sur une équipe de répartiteurs et de logistique de premier plan qui nous permet d'aviser les camionneurs attirés à de longs trajets où il devront s'arrêter sur le chemin du retour pour effectuer des cueillettes de marchandises. »

En plus de son siège social et son entrepôt de 60 000 pieds carrés de Vaudreuil-Dorion, Total Logistique compte également des terminaux à Toronto, Winnipeg, Régina, Saskatoon, Edmonton, Calgary et Vancouver. Les installations sont clôturées afin d'en assurer la sécurité et Total Logistique est certifiée C-TPAT (*Customs-Trade Partnership Against Terrorism*), PEP (*Partenaires en Protection*) et FAST (*Free and Secure Trade Program*). Pour ses propres camions, Total Logistique opte souvent pour la location avec option d'achat (*Lease to own*) avec la garantie de cinq ans, ou prolongée lorsque disponible. La flotte compte une majorité d'International Prostar et de quelques Freightliner Cascadia et Volvo. Les moteurs sous le capot sont des Detroit, des Volvo et des Cummins alors que tous les véhicules sont chaussés de pneus Goodyear. Sur les 300 remorques, 150 sont



> Dans la salle des chauffeurs, chacun de ceux-ci possède un casier dans lequel toute la documentation requise pour le voyage est déposée.

réfrigérées avec en majorité des systèmes Thermo King et 150 sont chauffées.

Courtage, entreposage, dédouanement, logistique et transport, Total Logistique possède l'expertise pour offrir une gamme complète de services, ce qui en fait un guichet unique en matière de transport routier des marchandises.



# L'indice TransCore en baisse de 12% en avril



Les volumes de TransCore Link Logistics pour les chargements à destination du Canada et transfrontaliers connaissent un ralentissement en avril après trois mois consécutifs d'augmentation. Cette tendance est typique pour le mois d'avril. Comparés à ceux du mois dernier, les volumes ont baissé de 12 pour cent après la pointe du mois dernier mettant fin au premier trimestre de 2016. Les volumes en glissement annuel sont à la baisse de 17 pour cent par rapport à avril 2015.

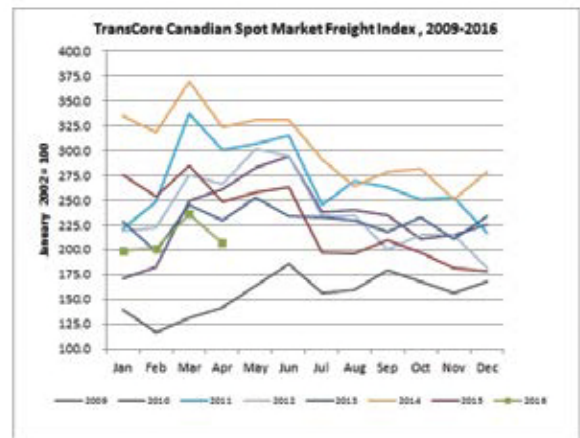
Les volumes de chargement intra-Canada représentaient 27 pour cent des volumes totaux et ont connu une légère baisse de deux pour cent par rapport aux volumes d'avril 2015.

Les chargements transfrontaliers ont représenté en moyenne 69 % du total des données présentées par les clients canadiens de Loadlink. Les chargements partant du Canada ont baissé de six pour cent, tandis que les chargements entrant au Canada ont chuté de 27 % en glissement annuel.

L'équipement affecté était stable en glissement mensuel, mais ces affectations représentent une augmentation de 13 pour cent en glissement annuel. Le ratio équipement/chargement a augmenté pour atteindre 3,47 par rapport à 3,05 en mars. En glissement annuel, ce ratio a augmenté par rapport à celui de 2,50 en avril 2015, ce qui représente une variation de 39 pour cent. L'indice de fret canadien de TransCore mesure avec précision les mouvements de fret et d'équipements d'environ 5 500 entreprises de camion-

nage et courtiers de fret au Canada, et comprend toutes les données nationales, transfrontalières et interétatiques présentées par les clients de Loadlink.

Les taux au comptant d'endroits spécifiques relatifs au chargement de camions peuvent être accédés depuis l'outil de classement des charges de camions Rate Index de TransCore, et les données historiques en temps réel des chargements des camions et des volumes de chargement, ainsi que les ratios d'endroits spécifiques, peuvent être accédés depuis le Posting Index de TransCore.



## Indice du fret général canadien

Selon les résultats de l'indice du fret général canadien (Canadian General Freight Index) de Nulogix pour le mois de mars 2016, le coût total du transport terrestre pour les expéditeurs canadiens a connu une hausse de 1,5 % au mois de mars 2016 par rapport aux résultats du mois de février. Selon les résultats diffusés le 28 avril dernier, l'index du taux de base (Base Rate Index), qui exclut les charges accessoires défrayées par les transporteurs, a augmenté de 2 % en comparaison avec le mois précédent.

Les moyennes de surcharges pour le carburant, que les transporteurs facturent aux expéditeurs, ont diminué en mars à 10,32 % versus 10,54 % en février. « Dans l'ensemble, les coûts totaux du fret sont à la hausse à cause du segment des charges entières domestiques. Ce secteur a connu une augmentation considérable alors que tous les autres segments étaient à la baisse », de dire Doug Payne, président et chef des opérations de Nulogix. « Par rapport à l'an dernier, tous les segments ont démontré des coûts inférieurs. Le carburant est en baisse dans tous les segments tout comme les coûts de base, autre que la hausse marginale des charges entières domestiques. »



# La tournée Innovation & Class passe chez Excellence Peterbilt

Camions Excellence Peterbilt a le plaisir d'annoncer la venue du « Innovation & Class » Tour de Peterbilt dans trois succursales : Sainte-Julie, Laval et Drummondville. Un camion design et moderne attendra le public afin de présenter les dernières nouveautés de Peterbilt. De nombreuses formations et conférences sur des thèmes variés seront également proposées tout au long de la journée.

Cette expérience unique mettra en évidence toutes les technologies innovantes de Peterbilt imaginées pour améliorer l'économie de carburant, le confort du conducteur et la productivité. Des solutions de groupe motopropulseur intégrées comme le nouveau moteur MX-11 ou encore le groupe motopropulseur APEX combiné au moteur MX-13 seront présentées. Plusieurs thématiques seront abordées :

- » **TECHNOLOGIES** Une expérience interactive de réalité augmentée, mettant en évidence des technologies comme le SmartNav, le DPA (assistant de performance du conducteur) et le système d'évitement de collision de Bendix, sera proposée;
- » **ÉCONOMIE DE CARBURANT** Une affiche d'animation présentera toutes les configurations du 579 EPIQ permettant une économie de carburant;

- » **GAIN DE TEMPS** Une démonstration en direct du nouveau système de diagnostic à distance, SmartLINQ, sera offerte ainsi qu'un écran tactile démontrant la force du réseau Peterbilt mais aussi ses services à la clientèle inégalables comme le Rapid Check;
- » **SIMULATION** Une expérience de jeu simulée projetera le public au sein du Modèle 579;
- » **PRÉSENTATION DES PRODUITS PETERBILT** Des stations interactives dévoilant les produits et services de Peterbilt seront disponibles.

#### Les dates de venue sont :

- > 21 juin 2016 de 10 h à 15 h à la succursale de Sainte-Julie
- > 8 juillet 2016 de 10 h à 15 h à la succursale de Laval
- > 11 juillet 2016 de 10 h à 15 h à la succursale de Drummondville.

Les personnes intéressées à participer à l'activité doivent confirmer leur présence en s'adressant à Stéfanie Lunardi, par courriel : stefaniel@excellence-peterbilt.com en prenant soin de mentionner la ou les succursales où elles seront présentes.

**FABRIQUÉ AU QUÉBEC**  
PAR DES GENS DE CHEZ NOUS

Bonne Fête Québec

**MODÈLES**  
325 330  
337 348

**514 861-PETE (7383)**  
Sainte-Julie - Laval - Montréal  
St-Jacques-le-Mineur - Drummondville

Peterbilt  
Camions  
**Excellence**  
Peterbilt inc.  
www.excellence-peterbilt.com

# Tournoi de golf du CTCQ

Le 26 mai dernier, le Comité technique du camionnage du Québec (CTCQ) tenait son tournoi de golf annuel. Encore une fois l'événement fut couronné de succès alors que les membres y étaient en grand nombre. Comme toujours, le CTCQ a pu compter sur une équipe de bénévoles chevronnés pour assurer le bon déroulement de la journée ainsi que de nombreux commanditaires qui ont contribué à leur façon à la réussite :

Bridgestone	Vincent Radiateurs
Total	Anjou Radiateurs
Harnois	Grote
Goodyear	Traction
Pneus Ray	Freno
Crevier	Navistar
April	

Il est important de souligner que diverses activités étaient organisées au cours de la journée afin de recueillir des fonds pour la Maison Victor-Gadbois.



# Nouveau camion Hino 258 tout en puissance

Par Guy Hébert

Hino Motors Canada, Ltd. a procédé au lancement de son nouveau modèle 258 Haute puissance en avril dernier, tout juste à temps pour qu'il tienne la vedette au salon Truck World 2016. Le camion Hino 258 à profil surbaissé est animé par le légendaire moteur diesel de 7,6 litres, qui produit 230 chevaux et 520 lb-pi de couple. Une version haute puissance est également disponible, cette dernière offrant 260 chevaux et 660 lb-pi de couple

sur le modèle à empattement de 217". Combiné à la transmission automatique Allison FuelSense, le Hino 258 offre toute la puissance nécessaire pour les applications de dépannage et de remorquage.

Eric Smith, vice-président senior aux ventes et au soutien à la clientèle chez Hino Canada, a eu ce commentaire au sujet du nouveau Hino 258LP : « Hino entretient une relation fidèle depuis des années avec les opérateurs de remorqueuses. Le

modèle 258 Haute puissance est un nouvel ajout emballant à la gamme croissante de produits Hino. Ce nouveau produit est idéal pour les opérateurs de remorqueuses qui requièrent un maximum de performance et de durabilité, même dans les conditions les plus difficiles. »

Hino offre par ailleurs une impressionnante liste de caractéristiques de série, dont la climatisation, le siège du conducteur à suspension pneumatique, l'entrée sans clé et le Bluetooth. Chaque nouveau camion Hino de poids moyen à capot conventionnel est doté de la Protection Hino de première qualité, un vaste plan d'entretien offert sans frais pour plus de tranquillité d'esprit. Il inclut notamment une garantie limitée de 5 ans/400 000 km sur le moteur. Ces nouveaux camions seront produits à l'usine d'assemblage canadienne de Hino, à Woodstock en Ontario.



## Nouveaux réservoirs Luxfer pour le GNC

Lors du récent ACT Expo 2016 à Long Beach en Californie, Luxfer Gas Cylinders a dévoilé ses nouveaux réservoirs Gen2 G-Stor Go pour le gaz naturel comprimé (GNC). Fait entièrement de matériaux composites et de fibre de carbone, le nouveau réservoir est plus léger et possède une capacité plus grande que la première génération de cylindres Type IV. Luxfer affirme avoir augmenté de 9 % le volume et réduit le poids de 15 %. Ces données deviennent encore plus intéressantes lors de comparaisons avec des produits similaires alors que le réservoir Gen2 G-Stor Go de Luxfer aurait une capacité de 14 % de plus de volume DGE (Diesel Gallon Equivalent) et serait 30 % plus léger. Pour un camion avec les cylindres placés derrière la cabine, de telles statistiques pourraient se traduire par l'ajout de 70 à 120 milles d'autonomie entre les pleins. Les cylindres Gen2 G-Stor Go sont disponibles avec un diamètre de 22 à 27 pouces et une longueur variant de 40 à 140 pouces.

# Nouveau PEACVL 2016-2020

Par Guy Hébert

Depuis plusieurs années, l'industrie du transport routier exprime la difficulté de recruter les jeunes et demande au gouvernement d'assouplir leurs conditions d'accès à la conduite des véhicules lourds. C'est pourquoi, depuis le 8 avril 2016, et pour une période de quatre ans, des jeunes de 17 et 18 ans peuvent accéder à la conduite d'un véhicule lourd à condition d'être admissibles et de participer au Programme enrichi d'accès à la conduite de véhicules lourds (PEACVL).

## Voici quelques caractéristiques de ce Programme :

- » Le programme durera quatre ans et visera la participation d'environ 300 jeunes. Les participants devront suivre une formation offerte dans un des centres de formation désignés pour ce programme et participer à un stage d'encadrement en entreprise. De plus, ils pourront conduire sans accompagnement durant le stage seulement s'ils ont 18 ans ou plus.
- » La Société souhaite profiter de ce programme pour vérifier si le titulaire d'un permis probatoire peut, avec une formation particulière et un stage d'encadrement en entreprise adapté aux jeunes, réussir à conduire un véhicule lourd et devenir plus rapidement un conducteur professionnel, au comportement sécuritaire et responsable.

## Pour être admissible au PEACVL, le candidat ou la candidate doit :

- » avoir 17 ou 18 ans;
- » avoir un permis probatoire de la classe 5;
- » avoir un dossier de conducteur sans point d'inaptitude ni suspension ou révocation de permis au cours des deux dernières années;
- » remplir les conditions médicales exigibles pour la conduite d'un véhicule lourd;
- » répondre aux conditions d'admission des programmes d'études professionnelles en transport par camion ou en conduite d'autobus;



- » participer à une rencontre d'information dans un des deux centres de formation en transport désignés pour ce programme;
- » avoir une promesse de stage d'une entreprise admissible au PEACVL;
- » autoriser les communications de renseignements personnels entre la Société et le centre de formation.

## Afin d'être admise au PEACVL, une entreprise de transport doit :

- » avoir une cote de sécurité « SATISFAISANT » et n'avoir fait l'objet d'aucune intervention de la Société au cours des deux dernières années;
- » avoir à son service le personnel qualifié (ayant notamment suivi la formation sur le PEACVL) et suffisant pour assurer l'accompagnement et l'encadrement des stagiaires;
- » implanter un programme d'intégration graduelle en emploi et accueillir les stagiaires dans le respect de ce programme;
- » réaliser les rapports d'évaluation des stagiaires dans les délais requis.

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant le PEACVL et ses modalités, il suffit de communiquer avec le Centre de formation en transport de Charlesbourg (CFTC) ou encore le Centre de formation en transport routier de Saint-Jérôme (CFTR).

## SECTION OFFRE D'EMPLOI sur notre site Internet!

Allez dès maintenant au [www.lechodutransport.com](http://www.lechodutransport.com) et cliquez sur l'onglet Offres d'emploi!

Un  pour vous **annonceurs** et **chercheurs d'emploi!**

**L'ÉCHO**  
DU TRANSPORT  
Avec vous sur la route du succès



facebook

De plus, vous pouvez les visionner en nous suivant sur Facebook!

# Journée carrières réussie à l'EMEMM

Par Guy Hébert

L'École des métiers de l'équipement motorisé de Montréal (EMEMM), un centre de formation professionnel de la Commission scolaire de Montréal, tenait la 6e édition de sa journée carrières le 12 avril dernier. Ce fut encore une fois un franc succès et cette année, une innovation, les organisateurs avaient ajouté une section consacrée aux entreprises en carrosserie pour répondre à la demande en ce sens formulée par les étudiants dans ce domaine.

Quelques 45 entreprises avaient profité de la journée pour occuper un stand et répondre aux questions des 460 élèves présents sur les lieux afin de voir ce que le marché du travail leur réservait lorsqu'ils auront terminé la formation. Selon les responsables de l'EMEMM, la plus forte demande se situe au niveau de la mécanique de véhicules lourds routiers, ensuite de la mécanique d'engins de chantier. La section carrosserie y étant présente pour une première fois cette année, elle comptait trois entreprises et malgré ce petit nombre, l'essai a été concluant.

Exceptionnellement cette année, sept entreprises avaient pris un stand pour offrir de l'information aux finissants ou encore pour recruter du personnel dans le domaine des pièces et de l'outillage. En pensant à la 7e édition qui aura lieu au cours de la prochaine année, l'EMEMM cherche déjà à agrandir de l'intérieur pour faire de la place à un plus grand nombre d'entreprises, la demande se faisant déjà sentir... Voici la liste des entreprises présentes cette année, dont quelques-unes y participaient pour une première fois : Agnico Eagle, Autobus Transco, Camion Excellence Peterbilt, Camions Lagüe, Centre de gestion de l'équipement roulant (CGER), Centre de recrutement des forces armées canadiennes, Centre du camion

Gamache, Corporation Urgences-santé, Diésel-Bec, Équipements Twin, Globocam, Groupe Robert, Groupe Robitaille, Hino Canada, Hino Montréal, Hino Centre du camion UTR, JLD Lagüe, Kenworth Maska, Kenworth Montréal, Groupe Agritex, Location de camions Penske, Medicar, National Tank Service/Trimac, Nortrax Québec, RMT Équipement, Roxboro Excavation, Ryder Équipements de manutention, Simard Transport, Société de transport de Laval, Sainte-Marie Automobiles/Camions Volvo, Techno-Diésel, Transdev Québec, Transport Bourassa, Ville de Laval, Wajax, AB Express, Carrossier ProColor, CarrXpert, Distribution Uniplus, Metalia, Uni-Select, Auto-Jobs, Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région de Montréal (CPA), Comité sectoriel de la main-d'œuvre des services automobiles (CSMO-Auto) et la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST).





## **Martin**

**Remorque André Martin inc.**

# Achats et Ventes Remorques Usagées



**514 291.6688**

**[www.remorquemartin.com](http://www.remorquemartin.com)**

# Yumiko Kawamura, nouvelle présidente d'Hino Canada

Par Guy Hébert

*Venir vivre au Canada pour relever un nouveau défi tout en devant laisser son mari derrière et devoir vivre une relation matrimoniale à distance, voilà la nouvelle aventure qu'Yumiko Kawamura a accepté de vivre. Cette avocate de formation qui travaille chez Hino Motors depuis plus de 20 ans et vient d'arriver au Canada pour accéder à la présidence d'Hino Canada. Quitter le Japon où elle a vécu toute sa vie n'est certainement pas la décision la plus aisée d'une vie. Mais c'est également une occasion de relever un défi professionnel de très haut niveau.*

Madame Kawamura succède ainsi à Shuichi Kaneko, qui occupait le poste depuis 4 ans et qui a été muté au poste de directeur général de la division Hino Motors Europe et Afrique. Ayant joué un rôle de premier plan dans l'implantation d'une usine de camions Hino, une filiale du groupe Toyota, à Woodstock en Ontario en 2006 et après être arrivée au Canada en février dernier pour superviser les opérations de la division canadienne en tant que vice-présidente, Yumiko Kawamura connaît quand même un peu l'entreprise dont elle assume aujourd'hui la direction.

Même si le défi est de taille et très valorisant et stimulant, la décision n'a pas nécessairement été facile car son mari, également à l'emploi d'Hino Motors, doit demeurer derrière au pays du soleil levant. Mais la loyauté étant ce qu'elle est pour les Nippons, c'était un défi qu'elle ne pouvait tout simplement pas refuser. Fille d'un père ingénieur travaillant dans l'industrie de l'équipement lourd et a tant bien que mal tenté de la convaincre que l'industrie de l'automobile n'était pas un secteur de carrière pour les femmes, Yumiko Kawamura a décidé de respecter les volontés du paternel et a étudié le droit.

« J'ai effectivement complété des études en droit mais au Japon, la valeur réelle



d'un diplôme ne se retrouve pas dans le domaine que vous avez étudié, mais bien dans ce que vous pensez faire avec tout l'apprentissage acquis», dit-elle. « J'ai toujours voulu être comme mon père même s'il a tenté de me décourager. J'ai choisi de travailler chez Hino car dès que j'ai mis les pieds dans l'entreprise, j'ai vite senti que ce n'était pas une société comme les autres. Peut-être est-ce que c'est parce que j'ai toujours ignoré ce que les gens autour

de moi peuvent dire, mais personnellement je n'ai vraiment jamais senti que le fait d'être une femme pouvait me causer des inconvénients dans l'industrie. »

Admettant qu'il est très difficile pour un couple de travailler au sein de la même entreprise au Japon, la situation actuelle ne fait que confirmer cette réalité. Cela n'empêchera pas Yumiko Kawamura de profiter de la vie et de relever ce nouveau défi afin de contribuer à sa façon au succès d'Hino Motors et d'Hino Canada. Elle a appris au fur et à mesure qu'elle grandissait au sein de la famille Hino Motors et elle veut continuer à travailler à l'amélioration des produits : « Je veux m'assurer que le marché reconnaisse tous les produits Hino, nos camions plus conventionnels autant que nos classes 6 et 7, comme étant des véhicules de qualité très fiables. »

En s'installant au Canada, Yumiko Kawamura travaillera au siège social de Mississauga tout en se rendant régulièrement à l'usine de Woodstock. Pour se changer les idées, cette adepte du golf promet de pratiquer régulièrement son sport favori alors qu'elle trouve qu'ici il y a beaucoup de terrains et que c'est beaucoup plus abordable qu'au Japon. Et quand les clubs fermeront leurs portes à l'automne, Yumiko Kawamura voudrait essayer le patin à glace une discipline plus nordique qui semble la fasciner.

# CET INVESTISSEMENT À LONG TERME VOUS PERMET D'ALLER LOIN, TRÈS LOIN.

Nous savons que vous avez du chemin à parcourir, c'est pourquoi nous avons conçu Shell Diesel Extra pour vous aider à économiser temps et argent.

La formule évoluée de notre carburant diesel permet de réduire les frais d'entretien, de prévenir la corrosion du système d'alimentation en carburant et d'obtenir des économies de carburant pouvant atteindre 3 %\*. Votre temps sur la route est ainsi pleinement consacré à vous rendre plus rapidement à destination\*\*.

Pour en savoir plus et trouver un distributeur près de chez vous, visitez le [www.shell.ca/shelldieselextra](http://www.shell.ca/shelldieselextra)

**Shell**  
**Diesel Extra**



\*Durant la vie utile de la machinerie/du véhicule. Les économies peuvent varier selon le type de machinerie ou de véhicule, ainsi que les conditions et le style de conduite.

\*\*S'entend de l'exploitation entre les arrêts pour ravitaillement et comparativement au diesel ordinaire sans formule à économie de carburant.

<sup>md</sup> Marque déposée de Shell Brands International, utilisée en vertu d'une licence.

# Loop met des camions lourds zéro-émission à l'essai

Par Guy Hébert

Ne représentant que 4% de tous les véhicules roulant sur les routes nord-américaines mais consommant plus de 20% du carburant, l'industrie du camionnage et de transport routier des marchandises est certainement un des plus gros émetteurs de gaz à effet de serre (GES). Loop Energy a développé au cours des dernières années diverses technologies dans le cadre de travaux visant à concevoir des camions lourds qui ne généreront aucune émission tout en affichant les performances et les caractéristiques exigées par les gestionnaires de flottes et les camionneurs.

La société de Burnaby, en Colombie-Britannique, Loop Energy, anciennement connue sous le nom de PowerDisc Development Corporation, veut tracer un chemin différent à l'industrie du transport routier des marchandises pour atteindre des opérations zéro-émission. Pour arriver à ce que les véhicules lourds ne génèrent que des vapeurs d'eau comme émission, Loop Energy utilise une combinaison de batteries électriques et des cellules d'hydrogène. « Notre nouveau nom Loop représente mieux nos activités alors qu'il explique comment nos produits fonctionnent selon les principes plus vastes d'une économie de zéro-émission », de dire Ben Nyland, président de Loop Energy.

En plus de combiner une batterie électrique avec des cellules d'hydrogène, Loop fait appel à sa technologie brevetée eFlow qui élimine les émissions tout en améliorant le rendement général d'un


 The logo for Loop Energy, featuring the word "LOOP" in a bold, sans-serif font. The letter "O" is stylized as a circle with a blue-to-orange gradient.


Technologies du  
développement durable Canada

véhicule par rapport aux moteurs au diesel. « Le groupe motopropulseur Loop peut aussi se comparer avantageusement aux moteurs au diesel sur la base du coût total, sans tenir compte des subsides disponibles », ajoute Ben Nyland. « Il s'agit donc d'une solution idéale pour le transport régional et sur courtes distances ainsi que pour les longs courriers opérant à partir de centres de distribution et d'installations portuaires. »

À elle seule, la batterie pour véhicule électrique ne génère pas l'autonomie nécessaire aux besoins des opérateurs de camions lourds de classe 8, comme les modèles Peterbilt avec lesquels Loop





> Dag Hinrichs

effectue des essais. En ajoutant des cellules d'hydrogène, Loop entend développer un groupe motopropulseur avant de réaliser des essais dans des conditions réelles avec ses partenaires. Selon l'entreprise, ce que les propriétaires de camions veulent c'est une façon d'atteindre zéro-émission. « Les clients ne s'en font pas tellement que leurs camions soient propulsés par des batteries, des cellules d'hydrogène ou une combinaison quelconque », explique Dag Hinrichs, vice-président Ventes et Marketing de Loop Energy. « Ce qui les préoccupe c'est de pouvoir compter sur une solution leur procurant des opérations efficaces, un coût total de propriété inférieure et un moyen novateur d'éliminer la pollution au carbone de leur chaîne d'approvisionnement. »

Le projet de Loop Energy est prometteur et c'est pour cette raison que Technologies du développement durable Canada (TDDC) vient de lui octroyer une subvention de 7,5 millions de dollars. Le montant total du projet de développement d'une nouvelle technologie de propulsion de véhicules de classe 8 est de 22 680 126 \$, ce qui veut dire que Loop et ses partenaires fournissent un financement complémentaire de 15 180 126 \$. Le groupe motopropulseur zéro-émission de Loop est idéal pour des applications urbaines de transport de marchandises comme des camions de cour, des camions de livraison opérant dans des centres de distribution et des installations portuaires. Selon Loop, des camions de classe 8 zéro-émission devraient permettre de réduire les émissions de dioxyde de carbone de 64 tonnes annuellement par camion ou l'équivalent de retirer 15 automobiles de la route. L'entreprise affirme que la subvention fédérale lui permettra d'accélérer le déploiement de son système dans des camions de classe 8 construit par Peterbilt qui seront utilisés chez un client.

Loop Energy ne s'en cache pas, elle tente de développer des solutions qui remplaceront les moteurs au diesel, qui deviendront obsolètes dans les camions lourds. « Nous entrevoyons un monde où il ne sera plus nécessaire de brûler du pétrole pour transporter la marchandise et les personnes, un monde où nous créons le pouvoir requis en travaillant avec les cycles naturels. Ce que nous avons développé n'est rien de moins qu'une source de puissance économique et commercialement compétitive qui a été mise à l'essai en laboratoire avec des performances validées qui pourrait remplacer les moteurs au diesel », affirme en terminant le président.



**REPRENEZ VITE LA ROUTE AVEC**

**REMORQUES  
COAM**

**889, Avenue Davy  
Rouyn-Noranda  
819 764-4006**

Heures d'ouverture

---

Lundi au vendredi 8 h à 17 h  
Samedi et dimanche Fermé

Fier membre

**MEKPRO**

[mekpro.ca](http://mekpro.ca)

Le réseau de centres  
d'entretien et réparation  
pour véhicules lourds

# Ovation veut offrir l'expérience ultime de livraison

Par Guy Hébert

Claude Boilard, président de Roy Livraison, a dévoilé le 16 mai dernier le nouveau nom et la nouvelle image de marque de l'entreprise spécialisée en transport pour détaillants : Ovation. Cette annonce s'inscrit dans la stratégie de croissance que l'entreprise entend poursuivre au cours des prochaines années, à l'échelle du Canada, en multipliant ses succursales et son nombre d'employés. C'est en présence de plusieurs dizaines de détaillants, de sous-traitants, d'employés et de professionnels réunis dans les locaux du Cirque Éloize dans le Vieux Montréal que Roy Livraison a procédé au premier changement de nom de l'histoire de l'entreprise.

Fondée à Sherbrooke en 1935, Ovation est déjà active dans 40 centres de distribution, répartis dans 8 provinces au pays où l'entreprise possède 12 bureaux, signant plus de 850 000 livraisons à domicile chaque année. Spécialiste de la livraison à deux personnes, l'entreprise est l'un des principaux fournisseurs de solutions de livraison dans le secteur du mobilier, de l'électroménager et des appareils électroniques, desservant des détaillants comme la Baie d'Hudson, Best Buy, Brick, Brault & Martineau et Sears.

Le modèle d'affaires d'Ovation ne changera pas. L'entreprise continuera à fonctionner avec des opérateurs indépendants pour ses camions. Le président croit sincèrement qu'il s'agit de la dernière fois qu'il présidera une période de changement de nom et tout ce que cela implique. Le nouveau nom est le résultat d'une réflexion stratégique du conseil d'administration qui comprenait une analyse des forces et faiblesses de l'image de marque que veut promouvoir Ovation. Ce nouveau nom bilingue représente le nouveau navire qui permettra de concrétiser la vision de l'entreprise, soit de devenir l'expérience ultime de livraison pour ses clients et les clients de ces derniers.



> Les participants ont été invités à l'extérieur afin de voir la nouvelle signature corporative sur un camion.



> Les convives ont eu droit à un spectacle de haute voltige haut en couleur.

« Nous sommes très heureux de dévoiler notre nouvelle identité qui reflète ce que nous sommes et l'expérience que nous livrons, autant à domicile qu'après des grandes marques nationales qui nous font confiance », souligne Claude Boilard. « Notre objectif affirmé est d'être le plus important gestionnaire de livraison à domicile au Canada. Notre plan d'affaires consiste à encourager la consolidation de nos processus et d'être plus que jamais à l'avant-garde en matière d'innovations et de création de solutions technologiques intelligentes pour nos clients et partenaires d'affaires », ajoute-t-il. Ovation a connu une croissance de son chiffre d'affaires de 50 % l'année dernière et compte aujourd'hui un total de 140 employés, 65 ayant été embauchés en 2015 seulement.

Pour accompagner sa volonté d'accélérer sa croissance partout au Canada, l'équipe d'Ovation bénéficie depuis 2015 du soutien et des services d'Entrepreneur Capital, société de placement privé détenant des participations dans des moyennes entreprises à haut potentiel d'expansion.

Le nouveau nom et la nouvelle image de marque, notamment déployés sur les outils de communication, les uniformes et la flotte de camions, sont signés par l'équipe de création de l'agence de marketing montréalaise eau3, en collaboration avec l'équipe marketing d'Ovation.

# Hino Rive-Sud fête ses 25 ans

Par Guy Hébert

Le 26 mai dernier, le Centre du camion National et le Groupe National Hino Rive Sud célébraient leur 25<sup>e</sup> anniversaire! Très heureux, plus de 175 clients, partenaires d'affaire et amis étaient présents sur les lieux pour célébrer avec le concessionnaire. Même le soleil était au rendez-vous de l'événement organisé par Lisa Demers vice-présidente et organisatrice de cet évènement.

Pour que cette fête soit unique, elle a été jumelée à une clinique Hino où chaque client prenant un rendez-vous avait droit à une inspection gratuite en 100 points effectuée par les ingénieurs Hino venus du Japon spécialement pour la journée. Les représentants d'Hino Motors Canada présents, ont été très heureux de constater que de 29 clients avaient apporté leurs camions pour participer à cette clinique!

Puisque cette journée débutait à 7 heures, le goûter du matin était offert dès 11 heures et tout le monde pouvait déguster de supers hot dog avec saucisses maisons confectionnées par le chef Maxime Laflamme, jusqu'à 16 heures. La magnifique journée a pris fin sous le chapiteau avec un cocktail, de la musique et des tirages de prix de présence dont un séjour de sept nuitées au lac Memphrémagog.

Toute l'équipe du Centre du camion National et du Groupe National Hino Rive Sud tient à remercier ses clients qui lui font confiance depuis 25 ans. Le concessionnaire tient aussi à remercier tous ses partenaires d'affaires qui ont contribué au succès de cet événement.



> Patrick Tremblay, président et Lisa Demers, vice-présidente, sont entourés par des membres de la grande famille d'Hino Rive-Sud.



Besoin d'équipements?

EQTWIN.CA

(877) 300-8946



LANDOLL, toujours #1

Nos remorques surbaissées reprennent leur place sur nos routes.\* Disponible seulement chez TWIN au Québec.



\* Équipements TWIN Inc. est heureux de vous annoncer que le service de la normalisation technique du Ministère des Transports du Québec (MTQ) a pris position face à l'utilisation d'une remorque surbaissée en lien avec l'interprétation de la largeur de voie. Vous pouvez maintenant circuler sans permis spécial en respectant toutefois certaines conditions.

# Patrick Turcotte devient le président de l'ACQ

Par Guy Hébert

C'est à l'occasion de l'Assemblée générale des membres, qui s'est tenue le 30 avril dernier dans le cadre du 65<sup>e</sup> Congrès annuel, qu'ont été élus les membres composant le nouveau conseil d'administration de l'ACQ pour 2016-2017. Les dirigeants ont choisi Patrick Turcotte, du Groupe TYT, pour siéger à titre de président du conseil d'administration. Depuis maintenant six ans, monsieur Turcotte s'est impliqué à titre d'administrateur de l'ACQ, ainsi qu'au comité exécutif où il a occupé les fonctions de 1<sup>er</sup> vice-président. Il a également co-présidé les deux dernières éditions du Congrès annuel.

Pour l'appuyer dans ses fonctions, Patrick Turcotte sera entouré des membres du comité exécutif dont la présidente sortante, Victoria Deans, de Transport W.J. Deans, qui cumulera les postes de première vice-présidente et de présidente sortante. Les autres officiers sont : Pierre Aubin, de L'Express du Midi/Les Transports Audec/Les Transports Delson (vice-président), René Rouillard, de Transport Bessette &

Boudreau (vice-président), Alain Caron, du Groupe Goyette (trésorier), et Martin Dupuis, de Transport Watson Montréal (secrétaire). Ainsi, l'ensemble des administrateurs pour le terme 2016-2017 sont :

» **Catégorie « Transport général »** : Pierre Aubin (L'Express du Midi/Les Transports Audec/Les Transports Delson), Michel Blouin (Les Services JAG), Bernard Boutin (Groupe Boutin), Alain Caron (Groupe Goyette), Victoria Deans (Transport W.J. Deans), Annie Fortin (J.E. Fortin/TSX Transport), Éric Gignac (Groupe Guilbault) et Patrick Turcotte (Groupe TYT);

» **Catégorie « Citerne liquide »** : René Rouillard (Transport Bessette & Boudreau);

» **Catégorie « Vrac solide »** : Rock Patry (Rock & Pauline Patry Transport);

» **Catégorie « Hors normes »** : Martin Dupuis (Transport Watson Montréal);

» **Catégorie « Transporteurs privés »** : Simon Hendricks (Société des alcools du Québec);

» **Catégorie « Fournisseurs de produits et services »** : François Giguère (GloboCam).

Le président-directeur général de l'ACQ, Marc Cadieux, est également membre d'office du conseil d'administration. Le conseil d'administration a aussi exprimé la volonté de faire place à la relève par la création d'un siège d'observateur pour un(e) jeune entre 20 et 35 ans, travaillant à temps plein pour un membre transporteur public ou privé et ayant l'industrie à coeur. Ce siège relève, vise à familiariser un(e) jeune avec les diverses facettes des dossiers chauds de l'industrie, tout en étant témoin des énergies à consacrer pour faire face aux défis et enjeux qu'elle comporte. La personne retenue aura donc l'occasion d'assister aux réunions régulières du conseil d'administration de l'ACQ, à titre d'observateur (avec droit d'intervention sans droit de vote). Les candidatures sont acceptées jusqu'au 31 mai 2016.



> Voici le nouveau conseil d'administration de l'Association du camionnage du Québec.

# Du plaisir avec Transcourt au Stompede

Par Guy Hébert

C'est devenu une tradition chez Location de citernes Transcourt (Transcourt Tank Leasing) de convier des clients de partout au pays à des événements populaires dans leur région. Pour Transcourt, il s'agit de remercier ces clients et de leur faire comprendre que leur fidélité n'est jamais prise pour acquise. La semaine dernière, Transcourt avait une loge corporative (skybox) au parc Evergreen de Grande Prairie où des clients du nord de l'Alberta et de régions avoisinantes étaient invités pour diverses sessions du Stompede 2016.

Les clients avaient le choix de voir le rodéo ou encore des courses de voitures attelées (chuckwagon) au cours des deux jours de l'événement. Le Stompede est en quelque sorte une épreuve de qualification pour le Stampede de Calgary et les convives ayant accepté l'invitation de Transcourt à Grande Prairie ont eu beaucoup de plaisir, comme en font foi ces quelques photos.

Location de remorques Transcourt a été fondée en 1997 spécifiquement pour répondre à la demande de location à court et à long terme de citernes routières pour transporter des liquides et du vrac. L'impressionnante flotte de Transcourt est accessible aux clients de partout au Canada. La flotte comprend de multiples configurations de semi-remorques citernes en acier inoxydable et en aluminium, bi-train propane et tridem, pour du pétrole brut et des condensats ainsi que pour tous types de vrac.



> Steve et Megan de Troyer Ventures; Darryl Grosse de Northwest Tank Lines et Gail; Jerry Lawrence de National Tank Services et Carol; Gerald Pearson de RBS et le président de Transcourt, Bruce Daccord.

**COMPRO**

COMMUNICATIONS

Créateurs de messages en attente

18%

de vos clients et prospects **RACCROCHENT** lorsque vous les placez en attente

Transformez L'ATTENTE TÉLÉPHONIQUE de vos clients EN EXPÉRIENCE POSITIVE !

Afin de connaître les bénéfices des **MESSAGES** sur **ATTENTE** téléphonique contactez-nous

418 652.1490 | 450 640.1500 | 866 652.1490

comprotel.com



> Nissan a complètement redessiné son grand pick-up Titan.

# Enfin, voici le nouveau Nissan Titan !

*Texte et photos par Éric Descarries*

Il en aura fallu du temps à Nissan avant de nous présenter un nouveau pick-up Titan. Il faut dire, à sa défense, que le constructeur d'origine japonaise s'est fait prendre dans un jeu de coulisse où il a perdu. En effet, alors que le Titan original fut lancé en 2004, il devait nous revenir en 2009 sur un châssis Ram développé par Chrysler. Mais on sait tous que ce constructeur américain a vécu ses propres heures difficiles avant de passer aux mains de Fiat et de devenir Fiat Chrysler Automobiles. À ce moment-là, il n'était plus question de fournir une base à Nissan qui appartient à Renault, un concurrent direct de Fiat!

Par conséquent, les ingénieurs de Nissan sont retournés à la table à dessin avec l'aide de leurs confrères américains et ils nous ont concoctés non pas un pick-up Nissan mais deux! En effet, la première version du nouveau Titan (dont il sera question ici) a été baptisée XD et il s'agit d'un grand pick-up très robuste dont le châssis lui est unique et

dont la motorisation provient du manufacturier américain Cummins. Vous aurez compris ici que le moteur de ce Titan est le tout nouveau V8 turbodiesel de Cummins, un moteur qui aurait sans doute dû aller dans le châssis des Ram mais qui est passé à Nissan lorsque Fiat s'est accaparé de Chrysler (le V6 turbodiesel du Ram Ecodiesel est issu des laboratoires de VM Motori de Fiat qui l'avaient conçu avec l'aide de GM pour les Cadillac en Europe, une autre entente qui s'est dissoute en même temps que la faillite de GM...j'espère que vous n'êtes pas trop confus jusqu'ici!). D'autre part, Nissan vient tout juste de présenter au Salon de l'auto de New York la version plus «légère» du pick-up Nissan avec un nouveau V8 de 5,6 litres de 390 chevaux et plus tard, avec un V6. Ce Titan plus «léger» aura, selon Fred Diaz, le directeur des véhicules commerciaux de Nissan, un châssis différent.

Revenons-en au Titan XD. Celui-ci, tout neuf pare-chocs à pare-chocs, est un peu une sorte de camionnette de Classe 1 en format Heavy Duty sans, toutefois, devenir un pick-up de Classe 2 comme un F-250. Le robuste châssis soutient le V8 Cummins de 5,0 litres qui fait 310 chevaux et 555 li-pi de couple. Il est combiné à une boîte automatique Aisin à six rapports (de camion) et à la motricité aux quatre roues sur commande activée par un bouton rotatif. Nissan mentionne que la capacité de remorquage du XD d'essai qui nous a été confié était de 10603 livres (elle pourrait aller jusqu'à 12 000 livres dans des modèles moins lourds à propulsion) alors que la caisse pouvait transporter jusqu'à 2 000 livres. Le freinage est composé de disques aux quatre roues alors que la version Platinum Reserve haut de gamme dont il est question ici était équipée de roues de 20 pouces avec pneus General Grabber toutes saisons.

Le grand Titan que vous voyez ici est une version à cabine d'équipe avec caisse longue toute équipée avec un intérieur de grand luxe. On devrait s'attendre à deux autres configurations de cabine et une autre longueur d'empattement. Le tableau de bord du véhicule est d'un design très simple mais aussi élégant. Toute l'instrumentation nécessaire y est et elle est facilement lisible incluant l'écran au centre de ce tableau de bord qui sert à la radio, le système de navigation et à la caméra de marche arrière. Les sièges baquet d'avant ont une sellerie en cuir au design original mais simple avec une finition exemplaire. Les garnitures de portières sont simples mais élégantes. Quant au compartiment arrière, il reçoit facilement trois passagers en tout confort et nul besoin de vous dire que la visibilité y est excellente. Il y a plusieurs espaces de rangement et on trouve dans ce Titan toutes les caractéristiques que l'on voit également dans les modèles de la concurrence. Toutefois, ce qui est ressorti de la période d'essai c'est que, malgré la robustesse du V8 turbodiesel, très peu de bruit ou de son mécanique n'envahit la cabine. En ce qui a trait à la caisse, elle est comme celle des autres camionnettes de ce calibre, large, longue et pratique.

## SUR LA ROUTE

Lorsqu'on grimpe au volant du Nissan Titan XD, on se retrouve presque en pays de connaissance. Nissan a réussi à reproduire ce que l'on retrouve régulièrement dans des camionnettes concurrentes. Cela veut dire une vue facilitée par le grand pare-brise mais rendue un peu difficile par la hauteur du capot et du véhicule lui-même. Encore une fois, soulignons le silence de roulement qu'on y vit. Le V8 turbodiesel est capable d'accélération intéressantes (moins de 10 secondes pour passer de 0 à 100 km/h) malgré le poids assez élevé du véhicule (plus de 7 000 livres!). Ce même poids affecte le freinage même s'il semble puissant. Évidemment, le rayon de braquage est assez imposant vu le long empattement du camion (151,6 pouces) mais on apprend vite à le manœuvrer.

J'aurais bien voulu vous parler d'impressions de conduite avec une remorque mais le véhicule qui me fut confié n'avait pas encore son attelage. Toutefois, malgré les vents latéraux qui balayaient les routes lors de mon essai, le Titan XD a su conserver sa trajectoire avec facilité.

Nissan arrive avec un peu de retard sur la concurrence dans ce marché de plus en



### Photo du haut

> Le nouveau Titan sera d'abord offert dans cette grande version à moteur diesel

### Photo de gauche

> Le tableau de bord ne manque pas d'instrumentation et d'accessoires.

### Photo de droite

> La grande nouveauté, ce V8 turbodiesel Cummins.

plus concurrentiel. Cependant, il était grand temps que Nissan voit au remplacement de l'ancienne version dont les ventes dépassaient à peine 12 500 unités au cours des dernières années. Plusieurs observateurs lui trouvent une ressemblance avec les produits Ford mais rapidement, on saura le reconnaître rapidement sur la route.

Le véhicule qui m'a été prêté par Nissan Canada affichait un prix de base de 73 900 \$ et avec les 500 \$ d'options et les 1 760 \$ de

frais de transport et préparation, la facture finale totalisait les 76 160 \$. Plus tard au cours des mois à suivre, Nissan Canada compte faire au pays un exercice comparatif incluant la version à moteur à essence et les exercices de remorquage et je compte bien y assister et vous en dire plus sur ce nouveau véhicule. Notons que le Titan devrait aussi être de la partie au prochain défi Canadian Truck King en septembre prochain. Ce premier contact avec le Titan n'est certes donc pas le dernier.

# Protection de collision frontale obligatoire ?

Par **Éric Descarries**

Si vous suivez le monde des camions poids lourd en Europe, vous savez déjà que les avertisseurs de collision frontale et que le freinage automatique dans un tel cas sont obligatoires sur tous les camions poids lourds neufs. D'autre part, si vous suivez la technologie automobile, vous savez aussi que ce genre de protection est déjà disponible sur bien des véhicules automobiles. Toutefois, saviez-vous que ce genre de protection pourrait très bien devenir obligatoire sur les camions neufs construits en Amérique du Nord ?

En octobre 2015, la *National Highway Traffic Safety Administration* (NHTSA) a permis une pétition afin de créer une loi qui rendrait les avertisseurs de collision frontale et le freinage automatique obligatoire sur les camions de poids total avec charge de 10 000 livres et plus. L'agence a reconnu que ceux qui appuient ce genre de système sont convaincus de son potentiel de prévenir ou de réduire la sévérité des collisions arrière.

Les systèmes de prévention de collisions avant font appel à des caméras, à des radars et à des capteurs pour calculer la trajectoire du camion et alerter le conducteur d'une collision imminente avec un véhicule ou tout autre objet. Certains systèmes provoquent une réaction du conducteur alors que d'autres appliquent automatiquement les freins ou font dévier la trajectoire du camion pour en minimiser l'impact.



> Les poids lourds européens ont déjà les systèmes de prévention de collision arrière (Photo Mercedes-Benz).

Selon l'*Insurance Institute for Highway Safety* (IIHS), ces systèmes pourraient réduire 37 % des collisions arrière de camions si tous les poids lourds en étaient équipés. Les chercheurs de l'Université du Michigan vont plus loin en prédisant que cette réduction des collisions pourrait sauver 44 % des vies et 47 % des blessures si tous les camions-remorques en étaient équipés.

L'IIHS a déjà prouvé que cette technologie a réduit avec importance les collisions avec l'arrière dans le cas des véhicules automobiles. L'American Trucking Association est en faveur de cette mesure. Il ne reste plus qu'à voir quand et comment les lois obligeront les constructeurs de poids lourds à appliquer cette mesure de sécurité.

## Remplacement des embrayages de ventilateurs

TRP, chef de file des pièces de rechange pour les camions et autres véhicules lourds, vient d'ajouter à son catalogue déjà impressionnant des ensembles de réparation et de remplacement des embrayages de ventilateurs. Ces nouveaux produits comprennent tout ce qui est requis pour reconstruire des arbres d'entraînement Horton Drivemaster et DM Advantage, les ventilateurs les plus populaires dans les camions lourds nord-américains. Pour les embrayages plus anciens comme les S et HT/S, TRP offre également des ensembles de mise à niveau et des kits de joints. Les nouveaux ensembles sont conçus pour rencontrer les normes des fabricants de pièces d'origine (OEM). TRP est une filiale de PACCAR offrant des pièces de rechange pour les principaux fabricants de camions.



# L'ACHETEUR

les revêtements  
**AGRO**

La référence depuis 26 ans !

1195, Principale, Granby (Qc) J2J 0M3


450 776.1010 / 1 800 463.2906

[www.revetementagro.com](http://www.revetementagro.com)

**Glis-Tout**  
pour camion à benne basculante

Nous fabriquons votre revêtement  
de benne selon vos spécifications

TRANSPORT  
**JACQUES  
UGER INC**

 1 800 387-3835 / [www.tja.ca](http://www.tja.ca)

**Venez travailler chez nous...**

*Joignez-vous à nos  
professionnels de la route!*

## Reconnu CHAUFFEUR DE L'ANNÉE par Volvo lors du congrès de l'ACQ : Gaétan Fiset



*Félicitations Gaétan pour ton implication dans l'entreprise, ta discipline opérationnelle sans faille, adaptant ta conduite à toutes les circonstances, le respect de chacune des procédures de sécurité afin d'éviter les évènements ce qui te vaut le respect et l'admiration de tes confrères et employeur. La sécurité, une question d'attitude!*

Monsieur Gaétan Fiset, chauffeur pour Transport Jacques Auger inc depuis 1987; 29 ans sans accident, sans mélange, ni déversement, aucun point d'inaptitude porté à son dossier de conduite personnel et aucune infraction au PEVL

**ISUZU**

**CAMIONS**

**CANADA** 🇨🇦



# SÉRIE N

**LE CAMION À CABINE AVANCÉE SURBAISSÉE (LCF)  
N°1 EN AMÉRIQUE DU NORD DEPUIS 1986**

## **BOISVERT ISUZU CAMIONS**

470-A, boul. Curé Labelle  
Blainville, Qc J7C 2H2

**450 430-9400**

[www.boisvertisuzu.com](http://www.boisvertisuzu.com)

## **CAMIONS ISUZU ANJOU**

8300, rue Edison  
Anjou, Qc H1J 1S8

**514 353-9720**

[www.reseaudynamique.com](http://www.reseaudynamique.com)

## **CAMIONS ISUZU BOUCHERVILLE**

50, chemin du Tremblay  
Boucherville, Qc J4B 6Z5

**450 655-5050**

[www.reseaudynamique.com](http://www.reseaudynamique.com)

## **LE CENTRE ROUTIER ISUZU**

375, rue Témiscouata  
Rivière-du-Loup, Qc G5R 3Z5

**418 862-7231**

[www.reseaudynamique.com](http://www.reseaudynamique.com)

## **CAMIONS ISUZU MONTREAL OUEST 2015**

888, montée de Liesse  
Saint-Laurent, Qc H4T 1N8

**514 737-5845**

[www.isuzuquebec.com](http://www.isuzuquebec.com)

## **PARÉ CENTRE DU CAMION**

250, rue Étienne Dubreuil  
Québec, Qc G1M 3K6

**418 688-5333**

[www.parevolvo.com](http://www.parevolvo.com)

## **PARÉ CENTRE DU CAMION**

250, route Kennedy  
Lévis, Qc G6V 9J6

**418 833-5333**

[www.parevolvo.com](http://www.parevolvo.com)

[WWW.ISUZUTRUCK.CA](http://WWW.ISUZUTRUCK.CA)

**GARANTIE PROLONGÉE ET CHANGEMENT D'HUILE GRATUIT...  
APPELEZ-NOUS POUR EN SAVOIR PLUS!**

Les *Leaders* en  
Semi-Remorques  
**RÉFRIGÉRÉES**  
Légères et Solides!



**ACTION UTILITY QUÉBEC INC.**  
**SEMI-REMORQUES**



**Montréal:** 1100, rue Courval, Lachine (Québec) H8T 3P5  
**514 633-5377**

**Toronto:** 2332, Drew rd., Mississauga (Ontario) L5S 1B8  
**actionqc.com**



# Bon été!

DE LA PART DE TOUS LES MEMBRES DU CLUB TRAFIC DE QUÉBEC  
AINSI QUE LEURS PARTENAIRES PLATINES ET MÉDIAS



POUR AVOIR PLUS DE DÉTAILS SUR LES PROCHAINES ACTIVITÉS | [CLUBTRAFICQC.COM](http://CLUBTRAFICQC.COM)



# CROISIÈRE DES FEUX D'ARTIFICE

## SAMEDI 9 JUILLET 2016



CANADA



# CPTQ

RÉSERVEZ TÔT: MME RAYMONDE LEGENDRE • 514-945-0697 • [CPTQ@VIDEOTRON.CA](mailto:CPTQ@VIDEOTRON.CA)

## VOS PRIORITÉS SONT AUSSI LES NÔTRES

- Économie de carburant
- Productivité
- Robustesse
- Fiabilité
- Visibilité
- Technologie éprouvée



MACK LAVAL

**ACQUÉRIR UN CAMION MACK, C'EST CHOISIR UNE VALEUR SÛRE POUR VOTRE ENTREPRISE !**

QUELQUE SOIT VOTRE APPLICATION, NOUS L'AVONS EN INVENTAIRE!



**CONTACTEZ L'UN DE NOS REPRÉSENTANTS :**

Normand Thibodeau : 514-246-5412  
Denis Diotte : 514-260-6225  
Walter Zangger : 450-898-1301

**PASSEZ NOUS VOIR EN SUCCURSALE**

1700, Montée Masson Laval (Québec) H7E 4P2

[macklaval.com](http://macklaval.com)

Mack-10-16

25<sup>e</sup>  
CONGRÈS

# Joignez-nous pour le 25<sup>e</sup> Congrès

**ASMAVERMEQ**  
Association des mandataires en vérification mécanique du Québec inc.

1991 — 2000 — 2005 — 2016



1991 - 1992 - 1993 - 1994 - 1995 - 1996 - 1997 - 1998 - 1999 - 2000  
- 2001 - 2002 - 2003 - 2004 - 2005 - 2006 - 2007 - 2008 - 2009 -  
2010 - 2011 - 2012 - 2013 - 2014 - 2015 - 2016

Fiers d'être membres  
**ASMAVERMEQ!**

14, 15 et 16 septembre 2016 - Hilton Lac-Leamy



**Comité  
Technique de  
Camionnage du  
Québec**

**CONGRÈS**  
**22 SEPTEMBRE 2016**  
Centre des Congrès Renaissance, Montréal

**SOIRÉE DE GALA**  
**24 SEPTEMBRE 2016**  
Hôtel Chéribourg, Orford

## CONGRÈS « TECHNOLOGIES D'AUJOURD'HUI ! »

### JEUDI – 22 SEPTEMBRE 2016

HEURE	SALLE	ACTIVITÉ	INTERVENANT(E)S
9 h à 9 h 30	BOTTICELLI	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Inscriptions</li> <li>&gt; Réseautage – brioches et café</li> <li>&gt; Visite des kiosques des fournisseurs/exposants</li> </ul>	Visites libres
9 h 30 à 10 h	BOTTICELLI	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kiosques des fournisseurs/exposants (fonctionnement)</li> <li>&gt; Calendrier des activités 2016-2017</li> <li>&gt; Congrès – déroulement</li> </ul>	<b>Le président du CTCQ</b> Paul Ratté
10 h à 10 h 45		<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <b>CLINIQUE SUR LES PNEUS</b></li> <li>– Conception – Application – Prolongation de la vie des pneus</li> <li>– Comparaison des performances coût au kilomètre \$\$\$</li> </ul>	Laurent St-Amour
10 h 45 à 11 h	BOTTICELLI	> Pause santé	Visites libres
11 h à 12 h		<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <b>Que nous réservent les manufacturiers ?</b></li> <li>– Nouveautés Pneus – Technologies – Services sur la route</li> </ul>	<b>Goodyear</b> – Janick Ouellet <b>Michelin</b> – Nicolas Vincelli <b>Bridgestone</b> – Guy Martel
12 h à 13 h 13 h à 14 h	DONATELLO	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Dîner</li> <li>&gt; Conférence</li> </ul>	À venir
14 h à 14 h 15	BOTTICELLI	> Kiosques des fournisseurs/exposants	Visites libres
14 h 15 à 15 h		<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <b>FORUM SUR LES MOTEURS</b></li> <li>– Comprendre la performance de vos moteurs</li> <li>– Programmer vos moteurs pour :</li> <li>– Maximiser leur performance – Récompenser vos conducteurs</li> <li>– Réduire vos émissions de GES</li> </ul>	Marc Trudeau et Benoit Vincent <b>Groupe PIT - FPInnovations</b>
15 h à 15 h 15	BOTTICELLI	> Pause santé	Visites libres
15 h 15 à 16 h		<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <b>Que nous réservent les manufacturiers ?</b></li> <li>– Nouveautés – Technologies...</li> </ul>	<b>Navistar</b> – Albert Pepin <b>Volvo</b> – Alain Delisle <b>Cummins</b> – Jocelyn Martel
16 h à 17 h 30	DONATELLO	> Assemblée générale annuelle des membres	<b>C.T.C.Q.</b> La Direction et Membres réguliers
17 h 30 à 18 h 30	BOTTICELLI	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Tournée des kiosques des fournisseurs/exposants par le président</li> <li>&gt; Tirages, prix de présence</li> <li>&gt; Cocktail dînatoire des exposants</li> </ul>	<b>C.T.C.Q.</b> Les fournisseurs-exposants soulignent votre présence !

### SAMEDI – 24 SEPTEMBRE 2016 – HÔTEL CHERIBOURG !

- > **COCKTAIL et SOUPER** – 17 h 30 à 20 h 30
- > **SOIRÉE DE GALA** 20 h 30 à 01 h
- > 19 h 30 à 01 h – **DJ FRANÇOIS ROUX**
- > **RÉSERVEZ VOTRE CHAMBRE MAINTENANT**  
en mentionnant **Groupe CTCQ** au 800 567-6132

#### TIRAGES WOW!

Las Vegas! – Valeur de 2 500 \$  
**Commandité par :** Magazine Transport Routier, Agence de voyages Tour'Ailes Avantage et C.T.C.Q.  
**ET CADEAUX SURPRISE\$\$\$**



**InfraStructures**

**TRANSPORT MAGAZINE**

TOUJOURS PLUS PRÈS DES GENS!



# T880

 **KENWORTH**

MONTRÉAL

*Notre équipe fait toute  
la différence*

## UN CAMION

- ✓ Versatile
- ✓ Robuste
- ✓ Productif
- ✓ Payant



## DÉPARTEMENT DE SERVICE

- ✓ 24h/24 du lundi au vendredi,  
ouvert samedi et dimanche
- ✓ Distributeur et installateur
- ✓ Service exclusif : diagnostic sans  
rendez-vous en 1 heure



## DÉPARTEMENT DES PIÈCES

- ✓ Commande en ligne
- ✓ 2 livraisons par jour
- ✓ Plus de 4 000 000 \$ de pièces  
en inventaire



PACCAR MX-11  
Powered By Quality



PACCAR MX-13  
Powered By Quality



ISX12G  
Design Architecture

 **KENWORTH**

**Kenworth Montréal**  
7500, Trans-Canadienne  
Saint-Laurent, Qc H4T 1A5  
514 735-2581

**Kenworth Lanoraie**  
120, rue du Parc-Industriel  
Lanoraie, Qc J0K 1E0  
450 887-1120

**Kenworth St-Jérôme**  
16, boul. John F. Kennedy  
St-Jérôme, Qc J7Y 4B6  
450 431-4680

1 800 465-4824 | [www.kenworthmontreal.ca](http://www.kenworthmontreal.ca)

**LE RÉPERTOIRE** 2016/2017  
**VIRTUEL**  
**transport & logistique**  
 VOLUME 75



**DÉCOUVREZ**  
**UNE BANQUE D'INFORMATION;**  
**TRANSPORTEURS, FOURNISSEURS**  
**DE PRODUITS ET SERVICES**  
**ET BEAUCOUP + !**

**DÉCOUVREZ**  
**LES PRODUITS ET SERVICES**  
**QU'ILS ONT À VOUS OFFRIR.**

**RENDEZ-VOUS SUR LE SITE WEB :**



**www.repertoiretransportlog.com**

**T680**  
**ADVANTAGE**

**KENWORTH**  
 MONTREAL  
*Notre équipe fait toute la différence*

**LE CAMION DU CHAUFFEUR**  
 Les meilleurs chauffeurs méritent le meilleur camion...  
 Quelle que soit la destination, ils se sentiront à la maison...

**DÉPARTEMENT DE SERVICE**

- ✓ Plan d'entretien personnalisé disponible
- ✓ Distributeur et installateur Agility QUANTUM gaz naturel
- ✓ Service exclusif : diagnostic sans rendez-vous en 1 heure

**DÉPARTEMENT DES PIÈCES**

- ✓ Commande en ligne
- ✓ 2 livraisons par jour
- ✓ Plus de 4 000 000 \$ de pièces en inventaire

**KENWORTH**

**Kenworth Montréal**  
 7500, Trans-Canadienne  
 Saint-Laurent, Qc H4T 1A5  
 514 735-2581

**Kenworth Lanaoia**  
 120, rue du Parc-Industriel  
 Lanaoia, Qc J0K 1E0  
 450 887-1120

**Kenworth St-Jérôme**  
 16, boul. John F. Kennedy  
 St-Jérôme, Qc J7Y 4B6  
 450 431-4680

**1 800 465-4824 | www.kenworthmontreal.ca**

Choisissez le transporteur général qui offre l'avantage de l'entrepôt et de la distribution de vos produits

Un entrepôt avec environnement contrôlé de 33 000 p.c. adjacent à un terminal extérieur sécurisé de 300 000 p.c. pour la gestion complète de la distribution juste à temps de vos produits

En plus des services d'entreposage et de distribution, nos assurés ont un service de livraison quotidien dans le Montréal métropolitain et le transport de charges émorbés dans les Mairies, en Ontario et partout au Québec. Ces services se font à bord de véhicules récents à la fin pointée et à l'aide d'équipements spécialisés facilitant la manutention de vos produits tels : bougon à côtés rigides coulissants, plate-forme avec toile coulissante ou encore plate-forme avec front-charge-attaché.

**AGD Verchères Express**

**VEX** des gens de position  
 TRANSPORT - ENTREPOSAGE

Administration / Vente / Entrepôt: 514 875 6655 / 450 583 6655  
 Service Client: 1 800 368 6488  
 Répartition: 514 875 3911 / 450 583 5581



**HINO**



**DÉZIEL HINO**

1100, rue Deschailions  
Sherbrooke, Qc J1G 1X7  
**819 569-9296**

**GRANBY TOYOTA**

6, rue Irwin, C.P. 606  
Granby, QC J2G 8E9  
**450 378-8404**

**HINO LAVAL**

1385, boul. des Laurentides  
Laval, QC H7M 2Y2  
**450 667-4466**

**HINO TROIS-RIVIÈRES**

1511, rue Jérôme-Hamel  
Trois-Rivières, QC G8V 1W2  
**819 375-0236**

**HINO RIVE-SUD INC.**

1366, rue Volta  
Boucherville, QC J4B 6G6  
**450 641-1115**

**GAEVAN HINO QUÉBEC**

625, De L'Argon, Parc Industriel  
Charlesbourg, QC G2N 2G7  
**418 841-2001**

[hinocanada.com](http://hinocanada.com)

## NOMINATION CHEZ EXCELLENCE PETERBILT

Camions Excellence Peterbilt est fier d'annoncer la nomination de Jean-François La Rocque à titre de représentant des ventes de camions neufs et usagés. Parmi ses fonctions, il sera en charge du développement des ventes de camions neufs dans l'Est de Montréal. Avec 25 ans d'expérience dans le camionnage, Jean-François La Rocque (514 641-7968 / jean-francois.larocque@excellence-peterbilt.com) saura relever le défi de desservir la clientèle de l'Est de Montréal. D'abord chauffeur puis opérateur de camions avec grues, il s'est ensuite spécialisé dans la vente de camions usagés et neufs.



> Jean-François La Rocque

## NOMINATION CHEZ BRIDGESTONE

Bridgestone Americas annonçait qu'Eric Higgs avait joint les rangs de la société en tant que vice-président du marketing pour les affaires commerciales. Higgs sera donc responsable de la stratégie de marketing et de mise en marché du groupe commercial et aura une influence directe sur les segments OTR, TBR et Bandag. Eric Higgs apporte avec lui un important bagage de plus de 20 ans dans le marketing international alors qu'il a passé les quatre dernières années chez Kimberley où il a dirigé la relance de la ligne de produits Kleenex. Dans le passé il a aussi travaillé chez Procter & Gamble et pour le National Underground Railway Freedom Center.

## NOUVEAU PNEU LT40 D'UNIROYAL

Le 4 mai dernier, Uniroyal Commercial Truck Tires, une filiale de Michelin America Truck Tires, annonçait que son pneu de remorque de classe 8 LT40 avait rencontré tous les standards SmartWay de l'EPA (Environmental Protection Agency). Le LT40 se joint donc à deux autres pneumatiques Uniroyal certifiés SmartWay, le LS24 et le RS20. Le LT40 combat l'usure irrégulière des pneus de remorque afin d'offrir une performance durable. Disponible dans les grandeurs 11R22.5, 11R24.5, 275/80R22.5 et 275/80R24.5, le LS24 est un pneu de direction pour les longs trajets conçu avec la technologie StoneBlock qui protège la carcasse. Le RS20 est un pneu toutes positions pour des applications régionales.

## NOUVEAU PRÉSIDENT D'AWTP

La société Alcoa Wheel & Transportation Products (AWTP) annonçait le 23 mai dernier que Merrick Murphy a été promu au poste de président de l'entreprise spécialisée dans les produits de haute performance en métal dont les roues légères pour les véhicules lourds. Monsieur Murphy assumait jusqu'à sa nomination le poste de vice-président et directeur général de la division des roues pour véhicules commerciaux en Asie-Pacifique et travaille chez AWTP depuis maintenant 16 ans.

Merrick est orienté vers les clients, l'innovation et le talent ce qui en fait la personne idéale pour guider AWTP, de dire Tim Myers qui vient d'entrer en fonction comme président du groupe Alcoa Transportation and Construction Group (TCS). Des ventes aux opérations, il a travaillé dans presque toutes les sphères de notre division des roues en contribuant à son succès au cours des années. J'ai hâte de voir Merrick se servir de cette solide fondation pour pousser encore plus loin au cours des années à venir.



> Merrick Murphy

## NOMINATION CHEZ THERMO KING

Jacques Labrosse, directeur général de Thermo King Est du Canada région du Québec, est fier d'annoncer la nomination de Patrice Boileau à titre de directeur des ventes pour les succursales au Québec. Patrice Boileau (514 333-5133 / patrice.boileau@thermoking.ca) a acquis une vaste expérience dans l'industrie du transport, notamment chez Location de camions Ryder et plus récemment à titre de directeur des flottes commerciales pour General Motors. Reconnu pour son leadership, son sens des affaires exceptionnel et très orienté vers le service à la clientèle, il assurera la continuité de la satisfaction de la clientèle.

> Patrice Boileau



## NOMINATION CHEZ FOURGONS LECLAIR

Marc Leclair, président de Fourgons Leclair inc., est heureux d'annoncer la nomination de Kevin McKenzie à titre de directeur des ventes. Kevin supervisera l'équipe des ventes de l'entreprise en plus de voir à l'expansion de l'entreprise hors Québec. Kevin compte plus de 30 ans d'expérience dans la vente et gestion.

## LES AUTOBUS GREENPOWER EN VENTE AU QUÉBEC

La société GreenPower Motor, manufacturière d'autobus électriques orientée vers le marché nord-américain, vient de signer une entente avec City View Bus Sales & Services afin d'autoriser ce distributeur à vendre ses autobus entièrement électriques en Ontario, au Québec et dans les provinces des Maritimes. City View Bus Sales & Services devient donc un distributeur non exclusif des produits du manufacturier.

City View Bus, fondée en 1999, offre une gamme complète de produits et services à de nombreuses agences de transport public et d'opérateurs privés partout dans l'Est du Canada. L'entreprise dessert une base d'utilisateurs finaux dans l'industrie à partir de ses trois points de service de Montréal, Toronto et Ottawa.



> GreenPower Motor, une entreprise de Vancouver, fabrique des autobus urbains entièrement électriques et zéro-émission.

## TRAILER WIZARDS FAIT UN DON À FORT MCMURRAY

Trailer Wizards, leader canadien dans la vente, la location et la réparation de remorques commerciales, a travaillé avec ses employés pour recueillir des dons totalisant plus de 8500 \$ pour venir en aide à la Croix Rouge et ses efforts auprès des victimes des feux de forêt dans la région de Fort McMurray, en Alberta. La famille Vanderspek, propriétaire de Trailer Wizards, a décidé d'égaliser la somme recueillie par son personnel et c'est donc un peu plus de 17 800 \$ qui sera remis à la Croix Rouge.

## TREMCAR OUEST FAIT UN DON À FORT MCMURRAY

La communauté de Fort McMurray et les collectivités avoisinantes sont grandement affectées par le feu qui fait rage en Alberta. Tremcar Ouest est très sensible à cette situation. L'entreprise a fait don de 1000 \$ à la Croix-Rouge pour aider la communauté en ces jours de désespoir et d'insécurité. Jacques Tremblay, président de Tremcar Ouest, invite les entreprises à faire de même afin d'aider cette région dévastée, qui a permis à beaucoup d'entreprises de croître et de se développer pendant la dernière décennie.



## NOUVEAU SITE WEB POUR KENWORTH QUÉBEC

Kenworth Québec est fier d'annoncer la mise en ligne de son nouveau site Internet, [www.lultimeexperience.com](http://www.lultimeexperience.com), qui permet aux utilisateurs de voir facilement les camions en inventaire, les promotions en cours et de prendre un rendez-vous pour le service. De plus, une section conseil a été mise en place afin de fournir de l'information sur l'entretien des camions, sur les nouvelles technologies et bientôt sur le financement. Pour être à l'affût des nouvelles promotions, conseils, évènements et concours, il suffit de s'abonner à l'infolettre de Kenworth Québec et à suivre l'entreprise sur les réseaux sociaux.



KENWORTH  
Québec • Beauce  
L'ULTIME EXPÉRIENCE

## LES PNEUS SIMPLES LARGES AU CANADA

Le manufacturier de pneus Michelin est le leader incontesté des pneus simples larges pour camions et autres véhicules commerciaux. Malgré le fait que de tels pneus peuvent offrir d'intéressants avantages, ils demeurent peu utilisés pour diverses raisons. L'une d'elles étant que ces pneus à large bande sont encore interdits ou permis avec certaines restrictions dans de nombreux territoires au Canada et aux États-Unis. Cette carte du Canada nous indique les endroits où les pneus simples larges sont permis, avec ou sans restriction, et interdits.



# Camions et leurs équipements à Expo Grands Travaux

Texte et photos d'Éric Descarries

Montréal, QC. Si l'Expo des Grands Travaux était surtout réservée aux gros équipements de construction, il fallait aussi y voir de nombreux camions tous munis d'équipements spécifiques destinés à ce domaine. Si vous n'avez pas été à cette exposition des plus intéressantes, regardez ce qu'on pouvait y voir. Et si vous y étiez, voici des images qui devraient vous rappeler de bons souvenirs :





6



7



8



9



10



11



12

1. Ce gros Freightliner était tout équipé pour l'hiver par l'entreprise québécoise Côté.
2. La compagnie lavalloise Dionne Transport avait dépêché un robuste Western Star à l'Expo des Grands Travaux.
3. Combiné au Western Star de Dionne, il y avait cet imposant fardier pour équipements lourds.
4. Camions Dubois exposait aux Grands Travaux un Freightliner avec citerne dont l'isolant était mis à jour.
5. Voilà un International avec citerne prêt au travail.
6. Ce que l'on ne voit pas, c'est l'imposant bras télescopique déployé de cet International de la Ville de Dorval. Heureusement qu'on était au Stade Olympique !
7. Voilà un modèle que l'on ne voit pas si souvent, un Kenworth K370 à cabine avancée avec citerne.
8. Le constructeur Trail King exposait ses robustes fardiens aux Grands Travaux.
9. Même les fourgons Sprinter 3500 de Mercedes-Benz font partie de l'exigeant monde de la construction.
10. Il y avait de nombreux produits Ford sur place dont ce F-550 avec caisse et épandeur.
11. Ce Freightliner était équipé par Tenco pour le prochain hiver.
12. Oui, il est possible d'installer le système Versalift sur les nouveaux fourgons Transit de Ford.

# La belle saison! Vraiment?



Par Éric Descarries

Bon! Nous y voici! Ce qu'on appelle «La belle saison»! Pour un étudiant se trouvant un emploi d'été à une piscine ou sur une plage, ça ne peut être que la «belle saison». Pour celui ou celle qui doit conduire un véhicule en situation urbaine ou sur autoroute...pas certain que ce soit la «belle saison».

En général, on préfère maugréer sur les effets de l'hiver sur la conduite ou sur nos véhicules. La neige, le froid, les incon vénients de l'hiver...c'est trop évident. Lorsqu'on voit apparaître le printemps et les...belles routes, tous les espoirs sont permis. Jusqu'à ce que l'été arrive.

L'été, c'est la saison des vacances. Mais c'est aussi la prolifération des voitures privées surchargées d'accessoires de sport et remplies de touristes à la recherche de la place la plus excitante pour les vacances. Tout cela peut sembler bucolique mais, pour les gens qui doivent gagner leur vie au volant d'un imposant véhicule, voilà un obstacle de plus!

Cette remarque pourrait sembler un peu superflue car tout le monde a besoin de l'été et de ses vacances. Toutefois, notre économie continue, comme je le dis si souvent, de rouler sur 18 roues. Cela veut dire que les livraisons et les transports doivent continuer. Mais avec l'arrivée d'automobilistes supplémentaires moins habitués aux longs trajets sur nos routes, il faut doubler de prudence.

Ajoutez à cela les multiples chantiers de construction qui viendront compliquer la circulation sur les belles routes d'Amérique du Nord. Au Québec, nous devons composer avec l'incroyable multitude de cônes orange qui nous incitent à ralentir. Ce qui n'est pas toujours le cas des automobilistes téméraires qui semblent se balancer royalement des zones de construction au Québec...mais qui semblent craindre la sévérité des policiers américains quand il s'agit d'une zone de construction chez nos voisins du sud!

De plus, je n'ose m'imaginer tous les obstacles que les camionneurs de livraison devront éviter pour respecter leurs horaires dans des grandes villes comme Montréal, là où les chantiers de construction apparaissent subitement, comme des champignons, modifiant ainsi le flot de circulation. Pire encore, les effets de ces chantiers sur les commerces forcent des fermetures qui auront un impact sur les plus petits transporteurs qui y perdront des clients. Et ceux-ci devront composer avec des détours tout aussi spontanés et des places de stationnement pour livraison de moins en moins disponibles!

Lorsqu'on en parle aux jeunes entrepreneurs qui voient l'avenir du transport par camion avec optimisme... il y a un petit malaise! Un des amis de mon fils essaie de percer dans le domaine du transport avec des camions mi-moyens. Il ne l'aura pas facile car il devra composer avec tous

les obstacles qui se présentent devant lui. Je l'admire de se lancer dans une telle aventure avec toutes les tracasseries administratives qui viennent avec le métier. Ce qui me laisse un peu perplexe car Dieu sait comment j'essaie d'encourager la relève...

Le monde dans lequel nous vivons n'est pas facile. Nous nous plaignons tous que nous payons trop d'impôts, trop de taxes pour voir tant d'argent être dépensé sans justification. Comment expliquer que nos routes aient tant besoin de réparations et que rien n'y soit fait. Pourtant, on semble avoir les fonds nécessaires pour des fêtes et des célébrations! Comment expliquer que des structures comme celle de l'échangeur de Dorval coûtent tellement plus cher que prévu (le prix du béton, des véhicules, de la main d'œuvre et j'en passe n'a pas augmenté autant que celui de cette construction, n'est-ce pas?...) alors que l'on ignore les besoins de réfection de nos routes principale tandis que (et je le répète) «notre économie roule sur 18 roues»?

Mais, pire encore, qu'est-ce que nous, les contribuables, faisons pour contrer ces irrégularités? N'avons-nous pas assez d'échine pour contester ces dépenses inutiles? Et que faisons-nous pour encourager la relève? Je crois qu'il est grandement temps que nous voyions à corriger cette situation. Le Québec de demain en dépend! En attendant, profitons quand même de...«la belle saison»!

## CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS | juillet/Août/Septembre 2016

UNE PRÉSENTATION DE



MONTRÉAL

1 800 465-4824

[www.kenworthmontreal.ca](http://www.kenworthmontreal.ca)

**9 JUILLET 2016**

Croisière des feux  
d'artifice  
CPTQ

Vieux-Port de Montréal

**Info et Inscription :**  
**Raymonde Legendre**  
**514 945-0697**  
**[cptq@videotron.ca](mailto:cptq@videotron.ca)**

**14, 15 ET 16  
SEPTEMBRE 2016**

25e congrès  
ASMAVERMEQ

Hilton Lac-Leamy  
Gatineau, QC

**Info et inscription :**  
**819 566-2917**  
**[www.asmavermeq.ca](http://www.asmavermeq.ca)**

**22 SEPTEMBRE  
2016**

Congrès Technologies  
d'aujourd'hui  
CTCQ

Centre Renaissance  
7550 Henri-Bourassa E.  
Montréal, QC

**Info et inscription :**  
**[www.ctcq.ca](http://www.ctcq.ca)**

**24 SEPTEMBRE  
2016**

Soirée Gala  
CTCQ

Hôtel Sheribourg  
Orford, QC

**Info et inscription :**  
**[www.ctcq.ca](http://www.ctcq.ca)**



**MEKPRO**



# FAIRE EN SORTE DE NE RIEN AVOIR DANS L'ANGLE MORT

## ON VEUT VOUS SIMPLIFIER LA VIE

Vous faire reprendre rapidement la route sans vous casser la tête. Vous proposer un vaste réseau de centres de réparation partout au Québec. Vous offrir une garantie à toute épreuve assurant la paix d'esprit.

Passez à l'autre vitesse • **MEKPRO.CA**

# LENTEMENT, MAIS SÛREMENT.



Voici la nouvelle I-Shift de Volvo avec rapports courts. Elle permet aux chauffeurs de se déplacer aussi lentement qu'à 1 kilomètre à l'heure, tout en maintenant une précision de conduite exemplaire. C'est la transmission automatisée idéale pour des applications comme la coulée de béton de trottoirs ou la pose d'asphalte, où les basses vitesses sont cruciales pour un travail bien fait.

Voyez le nouveau standard des groupes propulseurs : [DoWork.VolvoTrucks.ca](http://DoWork.VolvoTrucks.ca)

## L'I-SHIFT AVEC RAPPORTS COURTS

Volvo Trucks. Driving Progress

